

# EL MAESTRO

---

Tomo I

Nº 11



15 de Julio

1927

## SUMARIO

Sugestiones relativas a la composición, por *O. D.*—Aves trepadoras, por *Anastasio Alfaro*.—El Sanatorio Carit de Tierra Blanca, por *Jesús Mata Gamboa*.—Aires de caza.—Los tres ositos.—La voz de los maestros.—Perfume sintético casero, por el Dr. *Gustavo Michaud*.—Versos de *F. Centeno Güell*.—Música para la interpretación, por *H. D. M.*—Información sobre test, por *O. D.*—El triguillo, por *Fabio Ramírez*.—Para los maestros, por *Abelardo Quesada Chacón*.—Los cien hechos más notables de Costa Rica, por *Alberto Molina Carmona*.—¿De dónde viene el petróleo?, por *Charles Nordmann*.—Denominaciones y definiciones, por *Rodolfo Lenz*.—Sección oficial: Notas de *Ramón Rodríguez R.* y *Luis Dobles Segreda*.

CORREOS: CASILLA X

San José de Costa Rica, C. A.

# EL MAESTRO

QUINCENARIO DE PEDAGOGIA Y OTROS ESTUDIOS

Organo del magisterio costarricense

Tomo I

San José de Costa Rica — 1927 — 15 de Julio

Nº 11

## Sugestiones relativas a la composición

(Apuntes tomados en clase)

I

Lo que suele olvidarse al exponer los procedimientos aplicables a la enseñanza de la composición, es que ésta no debe ser considerada meramente como actividad escolar, sino que es urgente reconocer su carácter de actividad social. Como frecuentemente se ha dicho, el ejercicio de la composición no corresponde sólo a ciertos grados escolares sino a todos, ni corresponde sólo a determinado estado del proceso total del aprendizaje.

Es claro que la composición es primeramente un proceso mental, y de modo secundario la expresión de tal proceso. Este punto de vista guía a quienes quieren que ciertas actividades escolares, de los primeros grados, reciban en conjunto el nombre de composición y obedezcan a la finalidad de adiestrar a los niños, por medios diversos, en el trabajo de organizar ideas. La organización, la producción de ideas vendría a ser lo fundamental y a esto le cedería el paso la forma de expresión: oral, escrita, plástica, pictórica, etc.

Después de investigaciones como las que fué necesario hacer en los Estados Unidos, por ejemplo, en los días de la gran guerra, no es posible sostener la enseñanza de la composición que parte de dar reglas de gramática para que sean aplicadas en ejercicios especiales, artificiosos, ni la enseñanza que prescinde de considerar que el fundamento de la composición está en que el niño piense. Por ahí es preciso comenzar. Por inducir al niño a mostrar su experiencia, a organizarla para la expresión, a expresarla. Aquello de que el niño habla constantemente en la casa, en la calle, en el juego, aquello que constituye sus temas espontáneos de conversación, los que revelan su interés, sus gustos, sus naturales tendencias,—todo eso debe dar el material de trabajo en la asignatura.

Se inspira en esas consideraciones la tendencia que al determinar la importancia escolar de la composición le atribuye fines como los siguientes: es un medio o instrumento para cultivar hábitos de observación, para cultivar actitudes de reflexión, de análisis, de comparación, etc., es un medio de enriquecer las posibilidades de expresión, de intercambio de ideas, y con ellas, la vida intelectual del niño.

\*

\* \*

Hay algo que diríamos sencillamente por nuestra cuenta, si no fuera conveniente decirlo al amparo de una autoridad como la del Prof. Colvin. Se encuentra con frecuencia, en los primeros grados, que es superior el trabajo de composición oral al de composición escrita. Son mayores en el primero la libertad, la espontaneidad de expresión. En el segundo, obligado el niño a cuidar preferentemente de la forma de expresión, suele descuidar la sustancia. De ahí infiere Colvin que el trabajo escrito no parece ser adecuado al interés de estimular la habilidad inventiva del niño y culpa para ello al maestro por la artificialidad de su enseñanza. No niega que sea preciso estimular a los niños a crear, tanto como a expresar con fidelidad sus creaciones, pero insiste en que en la escuela primaria no debe ser empleada muy extensamente la composición como incentivo de la invención infantil. Prefiere que el niño haga composiciones orales ante sus compañeros,—narraciones y descripciones, de preferencia, y que luego se le induzca a escribirlas.

Parecería que Colvin hubiera olvidado por un momento que el niño es, ante todo, un orador y que en la escuela empieza a ser un escritor, el cual, por cierto, raras veces encuentra oportunidad para recurrir a su pluma solicitado por los mismos móviles de que de-

pende el uso natural y social de la composición. Sin contar que el aprendizaje de la escritura y de la técnica de la composición le oponen una dificultad especial al uso de esta última.

Los ejercicios de copia y los de dictado pueden contribuir, discretamente empleados, es decir, sin caer en peligrosas y fastidiosas sistematizaciones, a establecer el enlace entre el trabajo oral y el escrito.

Será necesario que el niño comprenda por qué se le pone a copiar, con cuál fin, y que sepa cómo hacerlo. Si algún ejercicio ha de ser vitalizado con una motivación oportuna, es el de copia. El dictado puede aparecer a continuación, si se quiere y ser alterado con la copia. Tales ejercicios dan uno de los medios de acercar el niño al conocimiento básico y elemental de los recursos técnicos para organizar la expresión escrita; y bien dirigidos pueden conducir, como la lectura, a despertar el que se ha llamado "sentido de la oración."

"Desde el principio, dice O. H. Werner, debe acentuarse la importancia de las sentencias completas. La vida del niño aparece tan llena de acción, que se inclina, como por desbordamiento, a expresar sus ideas en frases, cláusulas y exclamaciones que no se adecúan a la sentencia. La evolución de una simple, completa sentencia, en respuesta a una idea, sería el programa ideal de composición escrita en los primeros grados. Esto se extendería en párrafos cortos, de tres o cuatro sentencias, en los grados intermedios, y alcanzaría a ser una página completa en los grados superiores. Hemos insistido, —agrega,— y mucho quizás, en la cantidad y poco en la calidad."

Las frases completas de que tanto se ha hablado, pero que sean del niño, que entren por lo tanto experiencia suya, que sean producto de su necesidad de expresión; frases que él corrija, amplíe y transforme,— esas frases pueden suponer una labor capaz de despertar eficazmente, sin grandes esfuerzos, el sentido de la oración como unidad. Tales frases una vez escritas, pueden originar excelentes ejercicios iniciales de composición. Cuestionarios formulados por el maestro o por los compañeros, permiten ampliarlas. Esos mismos cuestionarios, y los que es posible hacer a propósito de lecturas o de lecciones de otras asignaturas, dan también un

punto de partida para que el niño aprecie la necesidad de organizar sus ideas. Inductivamente, por comparación de lecturas, por comparación de composiciones, o por medio del trabajo de hacer sumarios, o de tomar breves apuntes, se llega a obtener que el niño aprecie, siquiera de modo elementalísimo, la importancia de los factores orden, claridad, concisión, etc. Como conviene, para complementar, realizar el trabajo correlativo de dar ocasión de que los niños escriban ejercicios en los cuales deba dominar determinado factor o aspecto.

Importa advertir que la copia puede quedar subordinada, sin exceso, al propósito de adiestrar en la adquisición gradual de conocimientos,—signos de puntuación, mayúsculas, etc.,—esenciales al objeto de penetrar en la composición. Pero ojalá que ésta logre ser, como la lectura, el recurso eficiente para el estudio vivo de los recursos técnicos.

Cuanto al dictado, importa también advertir, que el niño debe conocer la función que desempeña, que debe ser activamente motivado, como la copia, y que debe suponer un escalonamiento cuidadoso de dificultades.

Una labor intermediaria, consiste en la reproducción escrita de selecciones memorizadas.

\*

\* \*

No se afirmará suficientemente la ventaja de que el niño tenga oportunidades, desde el primer día de lecciones, de expresar sus ideas y de comenzar a ensayar la capacidad de corregir sus errores. Esta práctica constante, cuando el maestro aprecia que el niño ejercita la composición cada vez que habla, traza el camino hacia recomendables resultados. La experiencia acopiada al respecto por ciertos educadores revela que tal práctica alcanza a manifestarse fecundamente cuando se realiza con propósitos de autocritica y de crítica por los compañeros de clase.

Si el punto de partida debe consistir en estimular al niño para que exprese sus ideas, en ayudarlo a recoger experiencias y formular observaciones que sirvan de material para la expresión oral y escrita, el trabajo subsiguiente consistirá, a su vez, no sólo en ayudar al niño a organizar las ideas, sino en procurar que desde el principio sienta la necesidad de que su expresión sea correcta.

La metódica de la asignatura surge así de

modo natural, de la función o finalidad real de la composición, de su psicología, que fundamentalmente debe buscarse en el proceso requerido, de parte del niño, para que aquella función se cumpla de una manera educativa. El estudio científico, experimental, de los tipos o formas básicas de aprendizaje, no nos lleva muy lejos todavía en el campo de la composición, pero lo poco que se ha realizado permite comprender que con base en la promoción de los intereses del niño se avanza rápida y acertadamente. Cuando miramos la composición como actividad social, miramos tras ella la necesidad de expresión, de comunicación, de creación, y cuando ésta aparece, cuando surgen el placer y a natural conveniencia de expresar, aparece también la composición y suele ser espontánea y original.

Cuando el aula pierde artificiosidad, cuando los temas no se originan en el capricho del maestro, cuando el objeto primordial no es el de calificar al niño, cuando se mueve éste con independencia, cuando por todo ello es algo más que un inconciente reproductor de las ideas del maestro, cuando no se le sujeta a la presión de un plan arbitrario, cuando, en suma, hay genuina motivación del trabajo, los ejercicios ascienden a un plano de realidad que se identifica con el de la vida.

Pero no ha de entenderse que el maestro se limita a esperar ocasiones, sino que las provoca o sabe aprovecharlas cuando se presentan traídas por incidentales circunstancias. La advertencia del Prof. Rapeer es oportuna: la socialización es un proceso activo, no un proceso pasivo. A lo cual conviene agregar que las lecciones socializadas parecen ser el ambiente por excelencia de un fecundo trabajo de composición.

Es interesantísimo apreciar cómo lo más hermoso quizás de la exposición de resultados de escuelas como la de Jan Lighthart, de Letz, de Ferriere, etc., está precisamente en las composiciones de los niños, entre las cuales hay a veces hermosas o profundas páginas, como no se logra obtenerlas con el sistema de "temas" a desarrollar.

\*  
\* \*

Lo siguiente es copia —(en clase fué leído y comentado)—de un trabajo del notable Prof. Lenz:

"Hay que prescindir completamente del tema propuesto por el profesor. El tema im-

puesto educa a los niños a hablar cuando no tienen nada que decir: los educa a la palabrería vacía, a la charlatanería. ¡Pobre resultado de tanto trabajo! No constituye ejercicio ninguno el trabajo que se hace de mala gana. En la vida real ningún adulto jamás trata "temas". El comerciante que busca nuevos mercados para sus mercaderías: el industrial que se afana en hallar facilidades para la producción rentable de sus artículos, no están frente a un tema, sino frente a la realidad de la vida. Deben observar con perspicacia la situación, medir las causas, calcular los efectos. El interés propio siempre es móvil. Pues, se dijeron Jensen y Lamszus,<sup>(1)</sup> eduquemos a los niños a escribir sobre la vida real que los conmueve, a que ellos mismos vean lo que les interesa, que observen los detalles y nos presenten los resultados de su investigación como ellos mismos los sienten en su alma. Este es el camino que nos muestran los grandes escritores. Nunca han preguntado a nadie, sobre qué tema han de escribir. La vida les presenta los argumentos, ellos los estudian, se entusiasman, se inspiran y nos arrastran con fuego de su palabra. Jamás han estudiado los preceptos de la retórica, ni han aplicado conscientemente figuras de estilo, así como tampoco jamás han necesitado estudiar reglas de gramática para saber cómo deben ordenar las construcciones.

Pero ¿cómo se puede llegar a tal resultado? ¿Cómo pueden los niños aprender a escribir, a manifestar por escrito lo que los ha conmovido? He ahí la dificultad. Nuestros autores nos muestran el camino. La única preparación natural de la composición escrita es la narración oral; esto se sabe desde hace mucho tiempo y todos los profesores razonables desde tiempo atrás han aplicado esta norma. Ahora bien, cualquier niño de seis o siete años es capaz de hablar con mucha viveza cuando da cuenta a sus amigos de un acontecimiento interesante que ha presenciado. Mientras más le tocó su propia alma, más viva será la comunicación. Pues nuestros autores dijeron a sus niños en el colegio: "A quien le suceda algo curioso hoy, mañana nos lo contará en la clase"; y se fijaron que la narración se hiciera con toda la animación natural del niño, acompañándola con acciones y gestos, modulando la voz y presentando la situación en-

(1) Autores alemanes de las obras que el Doctor Lenz presenta y comenta en su folleto.

tera. Los más valientes comienzan, se ponen delante la clase y relatan lo que les pasó. Fuerzas inesperadas se manifiestan. Un muchacho de siete años tiene una hermanita en casa. A ella le sucedió un chasco, un accidente con su muñeca. El niño lo cuenta imitando la voz aguda del lenguaje infantil de la guagua de tres años, guardando fielmente sus palabras chaputreadas. La clase escucha con toda atención; ¡cómo no ha de interesarlos! Es tan cómica la desgracia de la chica cuando su muñeca se rompió la cabeza y ella llamó a la mamá que mandara donde el meico pa que le pusiera una venda. Es una revelación para toda la clase; la escena cae como una bomba. A la mañana siguiente el mismo muchacho trae otro cuento, y se ha fijado en todos los detalles del lenguaje particular de la hermanita. Entusiasma a sus compañeros. Al día ya hay media docena de niños que quieren contar algo parecido. Se estimulan unos a otros. Y la clase hace la crítica. Narraciones superficiales no caen en gracia. Ellos mismos se forman las primeras reglas del estilo: Quien quiere narrar bien, debe fijarse en todos los detalles. El cuento se transforma en una verdadera escena dramática; la presentación sigue aumentando en vigor y animación. Así los cuentos de los hermanitos dan materia durante varios años escolares; se gradúa el arte y no disminuye el interés porque cada vez se hacen nuevos descubrimientos.

Ahora, se acaba de concluir un cuento. Eso sí que era lindo! No lo vamos a olvidar. ¿"Qué le parece si lo apuntamos? Escríbanlo para mañana exactamente como lo contó usted."

El niño hace un ensayo; lo lee al día siguiente. Resulta todavía un poquito torpe la expresión escrita, pero cuando los niños descubren la importancia del detalle, fundado en la observación cuidadosa, está ganada la victoria. Pronto comienzan otros a apuntar los pequeños acontecimientos de su vida diaria, sin presentarlos antes oralmente. Pero entonces tienen que leerlos delante de la clase, y esta lectura, o más bien, declamación dramática, hay que prepararla en casa.

La emulación mutua, el interés de ser por diez minutos el centro de la clase, estimula mejor a los alumnos que la amenaza con cas-

tigo. No se pide la composición de todos para día determinado, sino que cada uno trae lo que se le ofrece.

Según la experiencia de nuestros autores, hay más probabilidad de exceso de producción que de flojera; pues después de corto ejercicio de los primeros ensayos, estas composiciones dictadas por la vida misma se redactan con facilidad y, naturalmente, las exigencias formales (caligrafía, ortografía, etc.) al principio se tratan con suavidad para no quitar el ánimo, sobre todo a los débiles.

La clase nueva de composición es una academia cuyas contribuciones todas son voluntarias y la crítica mutua de los alumnos guiados por su maestro enseña a enmendar los defectos de observación que casi siempre son la razón de los defectos del estilo. Los dos libros que analizo dan innumerables ejemplos de composiciones de estilo nuevo y de las diferentes maneras de tratarlas en clase, para sacar provecho para el curso entero de composición original de un alumno. Pues creo que la denominación que merecen en oposición a las composiciones corrientes impuestas por el maestro es la de "originales". Hasta ahora el profesorado soplaba al alumno no sólo el tema y a menudo la disposición, sino que le mostraba modelos y más modelos. Instigaba al niño a la imitación de los grandes maestros del estilo, pero jamás les mostró el camino que ha debido recorrer el escritor y poeta antes de llegar a ser un gran maestro. El camino hacia el estilo propio que muestran Jensen y Lamszus es el camino natural único. Por supuesto en una clase acostumbrada a la manera antigua de trabajar, no será fácil dar el salto en una semana. Los niños están "echados a perder" por la enseñanza y no saber andar en sus propias piernas sin las muletilas del profesor. Deben aprender a andar de nuevo como los niños chicos, cual un enfermo que ha estado en cama durante meses."<sup>(2)</sup>

Apuntes de O. D. Heredia.  
(Continuará)

(2) Véase en relación con estas páginas del Sr. Lenz una acertada circular a los maestros que acerca del mismo tema publicó don Manuel C. Quesada.

## Aves trepadoras

Las aves trepadoras se caracterizan por tener dos dedos dirigidos hacia adelante y dos tendidos para atrás: tal disposición les permite agarrarse fuertemente a la corteza de los árboles y trabajar con el pico, usándolo como formón los pájaros carpinteros, y los papagallos cual si tuvieran los dientes afilados de un roedor

el pejivalle, donde se embotan las mejores herramientas de acero.

Con frecuencia se oye en el bosque un golpe sonoro, como de hacha, cuyo eco repercute en la espesura, cual si fuera el redoble de un tambor: es el *Campephilus guatemalensis*, de capa negra y gorro frigio, que golpea la corteza resquebrajada de los árboles, en



El Kea de la Nueva Zelanda,  
(*Nestor notabilis*)

En el plumaje de los pájaros carpinteros aparecen los tintes: amarillo, gris, pardo, negro y rojo, con variados matices, más definidos y brillantes en los machos que en las hembras. Tienen un cuerpo ancho de espaldas; alas fuertes, largas, puntiagudas; cola de plumas rígidas terminadas en punta; plumaje apretado al cuerpo, musculatura y tendones adaptados al ejercicio tenaz de un obrero incansable. El cuello es delgado y la cabeza grande; el pico largo, cónico, terminado en punta afilada: todo semeja el mazo y el cincel que tala trancos leñosos y palmeras tan duras como

busca de insectos, o trata de perforar un tronco viejo para instalar su nido, en una especie de retorta espaciosa y honda. Durante su trabajo se agarra fuertemente con las uñas y afirma la punta rígida de las timoneras, sobre la corteza, para tener mayor seguridad en sus golpes repetidos. Cuando se fatiga, vuela en busca de alimento y regresa luego a su labor, hasta terminar la oquedad, aunque tarde varios días. Pone de tres a cinco huevos blancos, de cáscara lustrosa, y alimenta sus pichones con orugas y crisálidas, tan abundantes en mayo y junio, que es la época de anidar.

De la familia de los cuculidos es el **Piaya cayana** la especie conocida en Costa Rica con el nombre de "Pájaro ardilla", por su color rojizo, larga cola tendida, y por la facilidad con que se desliza entra las ramazones y bejucadas, persiguiendo los insectos de que se alimenta. Mide cuarenta centímetros de longitud, su pico es afilado y resistente; la garganta y parte superior del cuerpo es de color chocolate, más intenso sobre las alas y plumas de la cola; por debajo es gris ceniciento en el pecho, color que va oscureciéndose en el abdomen hasta adquirir un tinte negro por debajo de la cola, cuyas plumas son escalonadas en tamaño, encorvadas hacia abajo y terminadas en puntas blancas.

La curvatura especial de la cola y de las alas hace que este pájaro ascienda por las ramas de los árboles deslizándose a saltitos; y para trasladarse de un lugar a otro distante vuela con las alas tendidas a manera de paracaídas; así se comunica de los árboles más altos a los de menor tamaño, formando su vuelo la línea de un plano inclinado.

Tiene un grito agudo y penetrante que lo denuncia donde quiera que se halla. Para anidar escoge un lugar oculto, de dos a tres metros de altura, y con hojas medio podridas fabrica su nido, sin mayor cuidado, de manera que al tratar de colectarlo para estudio, se deshace por completo. Dos huevos recogidos en Alajuela, a fines de mayo, eran de color blanco opaco, de forma elíptica-ovalada, y medían 33 y 35 milímetros de largo, respectivamente, por 24 de grueso, igual en ambos ejemplares.

El tijo-tijo, **Crotophaga sulcirostris**, es un pájaro de 33 centímetros de largo, correspondiendo a la cola más de la mitad, sin que entre el macho y la hembra haya diferencias notables. Su color es de un negro uniforme, con cierto brillo metálico, muy acentuado en las plumas del cuello y de las alas; su forma es delgada y ágil; la cabeza angosta y alargada, con pico negro, alto, surcado longitudinalmente y guarnecido por la parte superior con una arista delgada y curva, que termina en la frente; los ojos son de color pardo oscuro; el cuello corto, cubierto de plumas puntiagudas, semejantes a escamas de serpiente; alas cortas, angostas y encorvadas; cola ancha y redonda en la extremidad, con las timoneras laterales menos largas que las del

centro; las patas negras, bien desarrolladas, con dedos y uñas aptas para agarrarse a la piel del ganado vacuno o para correr por las bejucadas, ramazones y arbustos en que vive.

Habitan estos pájaros toda la América tropical, desde las llanuras bajas de ambos océanos hasta una elevación de dos mil metros, siempre en los campos descubiertos, poblados de pastos, en compañía del ganado vacuno. A medida que talan los montes y los prados se extienden por la falda de los cerros, estas aves ensanchan también sus dominios. En los potreros siguen al ganado paso a paso: les cruzan por debajo o se paran en el lomo de las reses para arrancarles con cuidado las garrapatas de la piel, sin que los bovinos manifiesten molestia alguna; es un caso ejemplar de servicio mutuo.

Por la mañana o después de la lluvia se paran los crotófagos en las ramazones secas, en filas de cuatro, seis, y aun más para recibir su baño de sol, con las alas entreabiertas o naturalmente caídas, y con el pico se limpian las plumas muy tranquilamente; cuando se alarman emprenden el vuelo hacia la ramazón cercana, uno tras otro, y gritando desde el primero al último: **tijo, tijo...** Al comenzar la estación lluviosa se les ve deslizarse en pequeñas bandadas, con la cola tendida, hacia los lugares húmedos en persecución de insectos: brincan sobre el zacate, con ambas patas a la vez, cogiendo grillos y otros bichos que tratan de huir; por las yerbas, arbustos y ramas de los árboles trepan con rapidez, registran las bejucadas y se mueven de un lugar a otro con inquietud, haciendo un gran alboroto. Su vuelo es pesado, lento e irregular, sin batir mucho las alas, a pequeños impulsos, como deslizándose sobre un plano inclinado. En los setos espinosos se mueven ágilmente, y no es raro verlos cazar libélulas y mariposas al vuelo sobre los pantanos, tal es su voracidad de insectos; sin embargo, su manjar preferido son las garrapatas, parásitos siempre repletos de sangre.

La época de anidar comienza con la estación lluviosa: construyen sus nidos en las ramazones bajas, a dos o tres metros de altura, rara vez en la copa de los árboles, con ramitas y palillos secos, en forma rústica, de tamaño voluminoso, ligeramente cóncavo y acolchado con hojas verdes, que al fermentarse pro-

ducen calor y ayudan a la incubación, que en otras circunstancias sería difícil, dado el tamaño grande de los huevos, su cáscara gruesa, el crecido número de ellos y la flacura de los pájaros. La vida de familia del tiji-tijo, hace que sus costumbres para la cría sean diferentes al resto de las aves: ponen hasta catorce huevos colectivamente, en un mismo nido, y se echan dos o tres hembras a la vez durante la incubación. Los huevos son de color blanco mate, revestidos de una capa delgada de cal, que se raspa fácilmente, quedando en el fondo una superficie lustrosa, de poros muy finos y color verde brillante, azulado cuando los huevos están frescos y pálido en los ejemplares empollados. Su forma varía entre la oval y la elíptica, dando así dimensiones variables en los huevos de un mismo nido, desde 32 por 23 hasta 36 por 26 milímetros.

En el orden de las trepadoras entra también la familia de los tucanes, notables por su enorme y liviano pico, de tintes variados. Son aves exclusivamente americanas, que viven en el bosque denso de la zona tropical, desde las mayores alturas hasta las tierras bajas de ambos mares. Algunas especies prefieren las llanuras cálidas; otras no descienden de la cresta de las cordilleras superiores a dos mil metros de altitud; y hay géneros que tienen una especie que los representa en la costa del Pacífico y otra al lado del Atlántico, separadas radicalmente por la cordillera central. El gran curré negro, de pecho amarillo, por ejemplo, vive en ambas vertientes; mientras el más pequeño de nuestros tucanes, de color verde y garganta azul, no baja de la región de los robles, en las serranías y volcanes elevados.

Todas estas aves viven en pequeñas colonias, y se alimentan de insectos y frutas; pero también persiguen los huevos y pichones en los nidos de los pájaros. Para comer, cogen la fruta apetecida, vuelan a la rama donde estaban posados, tiran hacia arriba la fruta y la reciben con el pico abierto para que rueda hasta la garganta; ese ejercicio frecuente hace que manejen su hermoso pico con suma gracia y destreza. Anidan en los huecos de los árboles, como otras muchas de las aves trepadoras.

Algunos naturalistas colocan los loros a la cabeza del mundo de las aves, comparándolos con los monos, por su inteligencia y por el espíritu de imitación que los caracteriza. En sus movimientos son igualmente graciosos: recorren con agilidad las ramas de los árboles, se posan tocándose las alas unos al lado de los otros, se espulgan mutuamente, se cuelgan con gracia de las patas; y como si éstas fueran una cola prehensil, cuando mueren heridos por las balas, permanecen suspendidos de las ramas a la manera de monos americanos. Al posarse para comer en los árboles frutales, se quedan algunos loros en las ramas más altas para avisar a sus compañeros del menor peligro que les amenace; al dar la voz de alarma, forman todos una gran algazara, toman el vuelo, y la bandada se aleja del paraje donde ha descubierto al enemigo; a veces se posan de nuevo en otro árbol con fruta de las cercanías, pero difícilmente se les puede sorprender, porque su color verde los confunde con el follaje.

En cautiverio son los loros en extremo cariñosos con sus amos: aprenden toda clase de sonidos, ladran como perros, cacarean imitando a las gallinas, llaman por su nombre a las personas de la casa, silban y se ríen con increíble naturalidad; en las guarniciones militares aprenden los toques de corneta, las voces de mando, etc.; además, como viven tantos años, se captan la simpatía de sus amos, y de buen grado se les toleran las travesuras y daños considerables que ocasionan con su pico destructor.

Se echan en los nidos de las gallinas como si trataran de sacar pollos, luego se retiran alegres de haber molestado por un rato a las aves del corral. No se les puede tener en absoluta libertad, porque destrozan las plantas del jardín y los tiernos árboles frutales, en lo que experimentan un verdadero deleite. Se acostumbran a mojar en agua el pan que se les da; pero si es un pedazo de azúcar, como al hacer el ensayo se les disuelve en el agua, jamás lo vuelven a humedecer en el resto de su vida.

Son de tal modo adaptables los loros al medio en que viven, que fácilmente cogen costumbres nuevas, aun las más contrarias a su régimen de vida ordinaria: así se cita el caso del Kea, loro de la Nueva Zelandia, que se vició a comer sebo en los tendidos que los

pastores hacían al sol; cuando se percibieron de los daños causados por estos loros silvestres, se ordenó la persecución de tales aves: esto produjo un perjuicio mayor aún, porque los loros, no pudiendo obtener el sebo en los tendidos de los pastores, aprendieron luego a posarse sobre el lomo de los carneiros, romper la piel con su afilado pico y conseguir de ese modo la grasa que se habían acostumbrado a comer.

En las noches de luna hacían sus excursiones de bandalaje, y como los corderos indefensos se echaban al suelo de espaldas para cubrirse el lomo, los acometían entonces de costado. Después se dispuso la persecución de noche, con perros adiestrados especialmente para dar caza a estos enemigos encarnizados de los rebaños en Nueva Zelandia, que llegaron hasta ocultarse en cuevas subterráneas, cambiando así, por completo, su sistema de vida salvaje; dentro de pocos años se habrá logrado destruir esta especie de loros, que el ambiente transformó en animales nocivos, y no quedará más que su recuerdo consignado en los museos y libros de Historia Natural.

La familia de los loros está representada en Costa Rica por quince especies de tamaño y colores diversos, conocidas con los nombres de guacamaya, lapa, lora, cotorra, chucuyo, catán, periquito y zapoyol.

El *Conurus petzi*, llamado perico catán, es de 23 centímetros de largo, desde el pico hasta la terminación de la cola. Su color general es verde, con un tinte amarillento en el abdomen; en la frente luce un hermoso matiz de naranja subido, y sobre la cabeza el azul ceniciento, que va a confundirse, esfumándose, con el verde esmeralda del dorso y de las alas. La cola, escalonada, termina en punta y mide diez centímetros de longitud.

A mediados del año se extiende esta especie por toda la vertiente del Pacífico, llegando hasta la meseta central en busca de frutas y maizales, donde se posa en bandadas más o menos numerosas; al comenzar la estación seca regresa a la región costera, y allí se dedica a los cuidados del hogar.

Las llanuras de Orotina, desde trescientos metros de altitud hasta la orilla del mar, son lugar aparente para la reproducción de loros y pericos, por su clima cálido, abundancia de árboles y panales de termitas, aun en las tierras de cultivo: a diversas alturas del suelo,

sobre las horquetas y ramas, se hallan esos panales de comején, muy voluminosos y duros, contruidos con tierra y resinas mezcladas; allí abren los pericos un agujero lateral e inclinado hacia arriba, que vuelve luego y se ensancha al centro del panal, en forma de retorta, dejando así una oquedad espaciosa donde la hembra deposita los huevos, al abrigo del viento, de la lluvia, y de otros animales.

Un nido de estos, observado a seis metros de altura, donde estaba la hembra echada y el macho dándole la voz de alarma desde la copa del árbol<sup>(1)</sup> tenía seis huevos medio empollados, de color blanco uniforme y lustroso, forma casi oval, que miden 25 milímetros de largo, por 20 de grueso, muy poco más los de mayor tamaño.

En cautiverio aprenden a decir: **periquito, rico, rico, urra periquito.**

Las loras anidan en los huecos de los árboles; se acostumbra cogerlas antes de empumar por completo, y aprenden a hablar en pocos meses; luego las venden a cinco, diez, y hasta cincuenta colones, cuando son verdaderas artistas de la palabra; pero resultan algunas tan torpes, que después de quince años de estar en cautiverio, apenas aprenden a decir **lorita**, y eso con mucha dificultad.

En estas aves se presentan con frecuencia casos de albinismo, que debiéramos llamar con mayor propiedad **flavismo**, por ser de un tono amarillo de oro, como sucede con la bocaracá o serpiente llamada **crepel**.

Además de la guacamaya, color rojo y amarillo, hay la lapa verde, de copete rojo, tan frecuente en la vertiente del Atlántico, ambas de gran tamaño, con larga cola terminada en punta, de timoneras escalonadas.

Las loras son de color verde y pertenecen al género *Amazona*, *europalliata* si tiene la nuca amarilla, *diademata* si presenta un copete rojo, *albifrons*, si tiene la frente blanca, etc.

Anastasio Alfaro.

NOTA.—Pasamos sin tomar en cuenta la familia *Capitonide*, por tener sólo dos especies pequeñas en Costa Rica: el *Capito salvini* y *Tetragonops frantzi*, que viven en la falda de los volcanes y son de costumbres arbóreas, como todas las aves trepadoras.

(1) Véase *The Condor*, vol. VII, nov. 1905, pág. 157.

## El Sanatorio Carit de Tierra Blanca, la gran Institución de Beneficencia Nacional

(Por el maestro don Jesús Mata Gamboa, actual Secretario de la Inspección de Escuelas de Cartago).

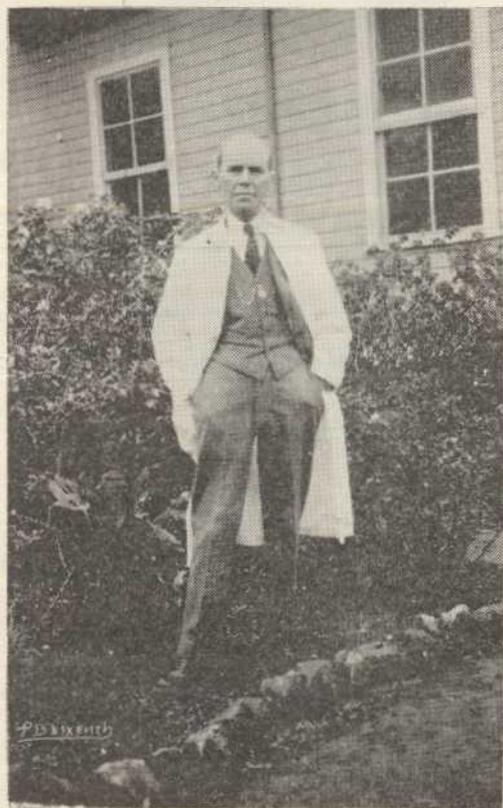
Queremos, en nuestra crónica dominical de hoy, ocupar la atención de nuestros lectores por unos pocos minutos para que, con nosotros, piensen y dediquen un recuerdo cariñoso, por unos instantes siquiera, a la gran

de, e inspirada por el siempre recordado Dr. Durán, decretó la creación del Sanatorio Carit el 16 de agosto de 1915. Se le dió a esta institución el carácter de Nacional, y se le concedieron como rentas los impuestos provenientes del 1 por ciento sobre las utilidades de los bancos y casas bancarias y de cinco céntimos por cada litro de cerveza que se fabricara en el país.

Se encargó a la Facultad de Medicina la suprema inspección del Sanatorio, y se la autorizó para nombrar una Junta, electa cada dos años, compuesta de tres médicos, un abogado y un ingeniero.

Para la primera Junta fueron designados los doctores don Carlos Durán, Presidente; don Luis Faulino Jiménez y don Teodoro Picado, el Lic. don Claudio González Rucavado y el Ingeniero don Lucas Fernández.

Por renuncia que sucesivamente han ido presentando sus miembros, y por la muerte del Dr. Durán, han ocupado puesto en la Junta, los doctores don Carlos Pupo, don Constantino Herdocia, don Elías Rojas y don Antonio Peña Chavarría y el Ingeniero don Ricardo Pacheco Lara. Actualmente la Junta se halla constituida por los doctores don Elías Rojas, Presidente; don Constantino Herdocia y don Antonio Peña Chavarría, por el Ingeniero don Ricardo Pacheco Lara y por el Lic. don Claudio González Rucavado.



*Dr. Jorge Sáenz,*

Director del Sanatorio. (El 1º de mayo cumplió siete años de Director)

institución de beneficencia nacional, con cuyo nombre encabezamos estas líneas.

Nuestro deseo de decir algo del Sanatorio Carit, nos llevó hasta allá donde fuimos admirablemente bien atendidos. Un domingo de tantos encaminamos nuestros pasos hacia la noble casa benefactora y aquí estamos, carísimos lectores, con bastantes detalles que seguramente os interesarán algunos de ellos, siendo nuestra suerte mayor si lográramos que todos fuesen de vuestra especial atención.

### “Haciendo Historia”

Una ley del Congreso Nacional, presentada por el diputado don Manuel Coto Fernán-



*Doctor don Carlos Durán,*  
Fundador del Sanatorio

Además ha ejercido funciones de Secretario de la misma, desde que se instaló por primera vez hasta la fecha, el Lic. don Ricardo Fournier Quirós.

Como médicos Directores han estado al frente del Sanatorio, primero el doctor don Vicente Lachner Sandoval, quien prestó sus servicios desde el primero de noviembre de 1918, fecha en que fué abierto al servicio público, hasta el 30 de abril de 1920, y desde esa época hasta hoy, el doctor don Jorge Sáenz Gutiérrez.

Para construir el Sanatorio, hubo de recurrirse a empréstitos que sumaron ₡ 200,000.00 (doscientos mil colones), a los cuales hubo que afectar las rentas creadas por el Congreso. En la actualidad, la deuda que pesa sobre el Sanatorio es de unos ₡ 90,000 (noventa mil colones), poco más o menos.

### El doctor don Carlos Durán

Es creencia general en el país que el Sanatorio se hizo con fondos que legara para ello el Dr. Carit, de feliz memoria, y que debido a eso lleva su nombre. Este gran filántropo, cuya memoria deberá guardar siempre agradecida Costa Rica, por la generosidad que demostró para con algunas de sus instituciones de beneficencia, que con mucha justicia llevan su nombre, no legó absolutamente nada para el Sanatorio, el que ni siquiera conoció. En cambio el Dr. Durán, donó generosamente al mismo todos sus sueldos que como Presidente, le asignara la Junta, mien-



Doctor don Elias Rojas  
Actual Presidente de la Junta

tras durase la construcción del edificio, y que sumaban cerca de ocho mil colones. Esto resulta tal vez insignificante, al lado de los constantes y desinteresados esfuerzos que hiciera el Dr. Durán por llevar a cabo su ideal de construir un sanatorio para tuberculosos en



Doctor don Vicente Lachner Sandoval  
Primer Director del Sanatorio

Costa Rica, ideal al cual consagró sus mayores energías de sus últimos diez años. Quiso esta institución que a él debe la vida, como a cosa propia y puso todos sus empeños en allanarle todas las dificultades con que tropezó, sobre todo al principio, debidas principalmente a la falta de rentas suficientes.

En estos días, la Junta del Sanatorio, presidida por el Dr. don Elías Rojas, quiso cumplir con un acto de justicia, yendo en cuerpo a colocar en la Oficina del Médico-Director el retrato del Dr. Durán, pero toca ahora al Congreso Nacional reparar la injusticia cometida en 1915, decretando que el Asilo Nacional de Tuberculosos se llamará en adelante "Sanatorio Carlos Durán." Hay varios motivos para esperar que será a esta Legislatura a la que corresponda hacer esta reparación.

### Sostenimiento del Sanatorio

Para su sostenimiento, cuenta actualmente el Sanatorio, además de las rentas ya citadas, del impuesto a bancos y casas bancarias y a la producción de cerveza nacional, rentas que se van, casi en su totalidad, en pagar intereses y amortizar la deuda, con la subvención del Gobierno de ₡ 2,500 (dos mil qui-

nientos colones mensuales), el monto de las entradas por pensiones, que es variable, y la parte del impuesto sobre las ventas de las Agencias de licores nacionales, establecidas por el Gobierno del Lic. don Francisco Aguilar Barquero. Estas rentas si son suficientes para hacer frente a los gastos corrientes del Establecimiento, con el número de pacientes que son atendidos en la actualidad, y que fluctúa entre 70 y 80, no son para hacer las reparaciones necesarias, y mucho menos para emprender las mejoras que deben hacerse a un establecimiento de esta clase, a fin de irlo poniendo al mismo nivel de los similares de los Estados Unidos y de Europa.

### Labor de los Doctores Rojas y Sáenz

El actual Presidente de la Junta, doctor don Elías Rojas, quien, como queda dicho,

En la actualidad se está concluyendo una caballeriza, y pronto se dará principio a la construcción de nuevos gallineros y una nueva cocina.

Son verdaderamente dignos de todo elogio el empeño y la buena voluntad que ha puesto el estimable Dr. Rojas en llevar a cabo las mejoras necesarias al Sanatorio. En el invierno del año pasado, a veces con un tiempo malísimo y un camino que no era ciertamente para convidar a los paseos a caballo, lo visitaba casi todos los domingos, empleando las pocas horas que le dejaban libres el ardua trabajo de su profesión, y que con razón otros dedicarían a un merecido descanso, a una labor tan empeñosa como altruista.

El apreciable Dr. Sáenz, como Director del Sanatorio, tiene bajo su vigilancia el cuidado y tratamiento de los enfermos a quienes atien-



*Casa para el Director*

viene desempeñando el puesto con dedicación desde hace un tiempo y el doctor don Jorge Sáenz Gutiérrez, cuyo séptimo aniversario como Director del Establecimiento se celebró el domingo primero de los corrientes, han tomado con todo empeño y cariño la patriótica tarea de proseguir la obra comenzada por el recordado doctor Durán, han emprendido muchas mejoras para hacer de éste un Sanatorio que haga honor a las instituciones de beneficencia del país.

Ya el año pasado quedaron concluidos un establo y dos gallineros modelos, además de una casita para el empleado que cuida de los animales, de un magnífico silo, un chiquero para los cerdos, y de varias otras cosas más.

de y asiste con gran amor y cariño. En nuestra visita tuvimos ocasión de ver el aprecio que mercedamente le tienen los enfermos. Su presencia en los pabellones es vista con agrado, circunstancia que se manifiesta francamente en el semblante de los tuberculosos quienes, cuando menos, tienen una mirada cariñosa y una sonrisa de simpatía para su abnegado bienhechor.

Para llevar a cabo los planes de indispensables mejoras que tienen en mente los doctores Rojas y Sáenz, necesitan poder contar con recursos suficientes, y, para poder hacer esto sin tener que recurrir a nuevos empréstitos, sería necesario que el Gobierno tomara a su cargo la deuda que pesa todavía sobre el

Sanatorio, y cuyos intereses y amortizaciones les restan buena parte de sus entradas.

### Lo que hay que hacer

Una de las mejoras más necesarias para esta Institución y que pueda mejorar sus servicios, es la de conseguir energía eléctrica suficiente para buen alumbrado, calefacción, aspiradoras de polvo y para poder instalar en cuanto sea posible, una pequeña planta de "Rayos X", que es de suma necesidad. Actualmente tiene alumbrado eléctrico únicamente durante tres horas; la luz es producida por un pequeño dinamo, accionado por un motorcito de gasolina, pero el servicio resulta caro, y es además, completamente insuficiente, según nos manifestó el doctor Sáenz. Hoy se cocina con leña, y ésta, sin contar con sus muchos inconvenientes para el aseo y comodidad, es cada día más cara, y más difícil de conseguir en esta región.

La Junta está ahora dispuesta a resolver de una vez tan importante problema y está estudiando para ello si le conviene más decidirse a instalar una planta propia, lo que según parece es cosa factible y que no resultaría

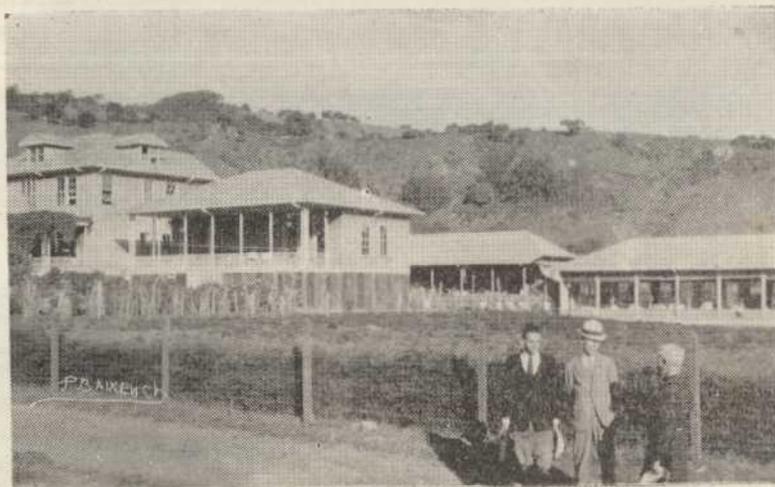
### Carretera al Sanatorio

Otra de las grandes necesidades que tiene el Sanatorio, es la de poder estar unido a Cartago por una buena carretera. El camino actual es demasiado malo, sobre todo en la estación lluviosa y se tienen grandes dificultades para poder acarrear los víveres y los materiales necesarios para las reparaciones y mejoras, además de lo penoso que resulta para los enfermos y sus familiares que vienen a visitarlos. Una buena carretera al Sanatorio, además de significar una mejora importantísima a una institución nacional de beneficencia, fomentaría mucho el turismo y sería, además, de gran importancia para toda esa fértil región, que puede ser considerada como uno de los más ricos graneros de Cartago y aun del país.

El trazado de la nueva carretera que con tantos bríos se pudo llegar a medio camino, hubiera llenado ya perfectamente esta necesidad si no hubiera habido de por medio tan egoístas y mezquinos intereses partidaristas.

### Situación topográfica

El Sanatorio se encuentra situado a unos



*El Sanatorio visto de lado y como a 200 metros de distancia.*

muy onerosa, o si trata con la Compañía Eléctrica de Cartago. Con ésta, ya hubo conversaciones al respecto, y si no se llegó a un acuerdo, fué únicamente por dificultades surgidas a última hora, dificultades que creemos no será imposible zanjar, si se pone un poco de buena voluntad por ambas partes.

diez kilómetros de Cartago, poco más o menos a unos 20 minutos a caballo de la población de Tierra Blanca. Su altura es de 2330 metros sobre el nivel del mar y se encuentra defendido en parte de los fuertes vientos que en algunas épocas del año soplan en esa región, por estribaciones del macizo del Irazú,

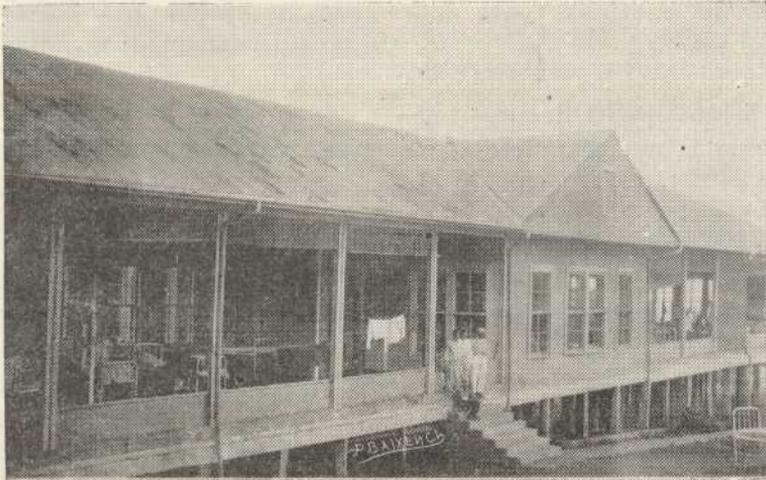
que se juntan en ángulo y lo protegen al Norte y al Este.

Los planos del Sanatorio los trajo el Dr. Durán de Estados Unidos y fueron inspirados por los del famoso Sanatorio de Eudowood, Md. El ingeniero don Lucas Fernández, en esa época miembro de la Junta, fué el encargado de hacer el estudio y cálculos necesarios. Todas las maderas que sirvieron para el edificio, así como las de partes del mobiliario, son del país y el contrato para su transporte fué hecho, previa licitación pública, con don Guillermo Tinoco, quien lo cumplió a entera

no hay que creer que sea bueno para todos los tuberculosos, ni en todas las fases de la enfermedad. Da sobre todo buenos resultados en los individuos jóvenes, todavía resistentes, con lesiones pulmonares no muy avanzadas y sin complicaciones, sobre todo de la laringe.

### El tratamiento científico a los enfermos

A fin de dar un informe completo hasta donde nos fuera posible, nuestra conversación con el Dr. Sáenz, siempre amable y aten-



*Pabellón para enfermos*

satisfacción de la Junta. Los catres de hierro y demás enseres, fueron importados de los Estados Unidos.

La finca en que están ubicados los edificios fué comprada a don Juan Monge y a la sucesión de don Nicolás Jiménez Sáenz. Una parte del terreno se dedica a la siembra de maíz, papas, hortalizas y pastos de corte y lo que queda a potrero para las vacas, bueyes y caballos. Ultimamente la Junta está pensando comprar más terreno, porque el que hay es completamente insuficiente para poder llenar todas las necesidades.

El clima de esa región es de los mejores que se pueden encontrar en el país, y posiblemente en la América Intertropical. Es bastante seco, sobre todo en el verano; la temperatura media oscila entre 8 y 16 grados centígrados. Sus efectos estimulantes se hacen sentir sobre el estado general de los pacientes, mejorando su apetito y enriqueciendo su sangre. Tiene sus ventajas e inconvenientes, como todos los climas de altura y

to, giró bajo diferentes aspectos a que está sometido reglamentariamente el tren administrativo del Sanatorio. Muchos de esos detalles ya los hemos expuesto así como también algunos del orden científico.

Preguntamos al doctor sobre el tratamiento científico dado a los enfermos, quien continuó diciéndonos:

El tratamiento que se sigue en el Sanatorio Carit, y que es el mismo que han adoptado hoy todos los sanatorios importantes de Estados Unidos y de Europa está basado en el régimen "dietético-higiénico" y consiste esencialmente en reposo, aereación continua y buena alimentación. Es un tratamiento indirecto, puesto que viene a dominar la infección fortaleciendo el organismo. Si no cura todos los casos, es el que menos decepciones da al médico y al paciente, y hay que atenerse a él mientras no se encuentre el deseado específico de la enfermedad. Los pretendidos específicos que se anuncian con gran bombo en los periódicos y que alimentando las fal-

sas esperanzas de los pacientes, los hacen perder un tiempo precioso, son solamente un negocio como cualquiera otro y su único resultado práctico es el de enriquecer a sus fabricantes.

Los pacientes llegan generalmente muy tarde al Sanatorio, a veces porque se engañan ellos mismos conscientes o inconscientemente, o los engañan los charlatanes ofreciéndoles curarlos con drogas que nunca curan, y a veces porque no se deciden a venirse, cuando es tiempo todavía, a un lugar retirado, separados de sus familiares y sometidos a una disciplina severa de vida. Si vinieran más temprano, el número de curaciones sería indudablemente mucho mayor.

Las estadísticas de todos los sanatorios del mundo,—siguió diciéndonos el doctor—, son mejores o peores en lo que se refiere al número de curaciones obtenidas, según la clasificación que se haga de los casos a su entrada y la mayor o menor severidad que se tenga en admitirlos,—según las probabilidades que presenten de curación—. Comparando imparcialmente los resultados obtenidos en el Sanatorio Carit, con los que consiguen establecimientos similares en diferentes países de Europa y los Estados Unidos, se ve que aquéllos no son en manera alguna inferiores a éstos, a condición, naturalmente, de que las condiciones de admisión de los pacientes según su estado, sean poco más o menos las mismas.

### Para concluir

Para concluir diremos que, y sacando como consecuencia a todas nuestras observaciones tomadas en nuestra visita, los patrióticos esfuerzos que hiciera la tenaz voluntad del gran costarricense que se llamó "Carlos Durán" por llevar a cabo en este país la construcción de un sanatorio de tuberculosos, que esperamos ha de llevar pronto su nombre, no han sido perdidos. A pesar de las críticas, más o menos bien fundadas que aquí como en otras partes, se han hecho de los sanatorios todos, los países civilizados siguen construyéndolos cada día en mayor número, porque vienen a llenar una verdadera necesidad, y mientras no se encuentre el esperado específico para esta enfermedad, constituyen la mejor esperanza para el enfermo y una de las mejores defensas para la colectividad.

Ya en la tarde y con una buena cantidad de detalles en cartera, dispuestos a darlos a la publicidad con el mejor propósito de hacer algo en beneficio de la noble institución nacional, regresamos suficientemente bien impresionados de las muchas cosas buenas que en pocas horas pudimos observar, entre las que sobresalen a primera vista, la disciplina más perfecta en todos los individuos y la higiene más acabada en los amplios pabellones y fuera de ellos.

Infinitamente hemos de agradecer las múltiples atenciones que nos dispensó el amable y simpático Dr. Sáenz, así como también reconocemos por este medio la benevolencia del culto caballero Mr. John Davis (q. e. p. d.) a quien enviamos un recuerdo cariñoso por las fotografías que aparecen en esta crónica.

Cartago, 8 de mayo de 1927.

## Aires de caza

(Véase la música en la página 349)

Escuchemos: Las alegres cornetas de cacería anuncian el paso por la villa, de una alegre partida; van todos a cazar al vecino monte. Los cascos de los briosos caballos golpean, con ruido continuado, las piedras y hacen saltar chispas instantáneas; avanzan los fogosos corceles por sobre empalizadas, a través de los campos, saltan torrentes, brezales, impacientes, ansiosos, por lanzarse a la caza. De pronto salta una tímida liebre y se oculta tras un árbol, mientras la cabalgata pasa; luego se asoma, temerosa, cuando el peligro ha pasado, y apenas cree que ha quedado viva.

Y sigue el bullicioso grupo, al compás de los toques de las cornetas que llenan las honduras del monte, y se oye el ruido de los cascos; y caballeros, caballos y perros, casi enloquecidos por el ardor de la cacería, se pierden en la montaña; poco a poco es un eco apenas el toque de las cornetas, el ruido de los cascos, y el ladrido de los perros.

Escuchemos: do fa do fa do fa, hasta que la noche viene, y entonces, los toques se oyen de nuevo, cada vez más sonoros; es que los cazadores alegres y bulliciosos, regresan del monte; y otra vez: do fa do fa do fa, se oye el alegre y metálico toque de las cornetas.

Del inglés H. D. M.

# Los tres ositos

## DRAMATIZACION DEL CUENTO

Personajes: Una niña, un oso grande, un oso mediano, y un osito. Colochitos de oro.

La escena representa dos piezas separadas por un tabique y comunicadas por una puerta. Una de estas piezas que es el comedor, tiene una ventana que da al campo; en el centro hay una mesa cubierta por un mantel y sobre el mantel tres escudillas: una grande, una mediana y la otra pequeñita, y tres cucharas en el mismo orden; habrá también un sillón, una silla y una sillita, y una percha con tres sombreros en el mismo orden. La otra pieza tendrá una ventana baja que da al campo, y tres camas: una grande, una mediana y otra pequeñita.

**Prólogo.**—Antes de levantarse el telón, una niña cuenta:

—Había una vez tres osos que vivían juntos en una casita en medio del bosque.

Eran: el primero un osito chiquitito, chiquitito; el segundo un oso de mediano tamaño y el tercero un gran oso grandote. Cada uno tenía una escudilla para comer la sopa: una escudilla chiquitita para el oso chiquito; una escudilla mediana para el oso mediano y un escudillón para el oso grandote, y también una cuchara cada uno: una cuchara grande el oso grande, una cuchara mediana para el oso mediano y una cucharita chiquita para el osito. Y cada uno tenía una silla para sentarse: una sillita chiquitita para el oso chiquitito; una silla mediana para el oso mediano y una gran silla para el oso grandote. Y cada uno tenía una cama para acostarse: una cama grande para el oso grandote; una cama mediana para el oso mediano y una camita chiquitita para el oso chiquitito. (Se retira).

### CUADRO PRIMERO

(Al levantarse el telón el oso mediano sirve la sopa; el oso grande aparece sentado en un sillón y el osito en su sillita.)

**Oso grande (prueba la sopa).**—¡Caracoles!... ¡qué sopita para estar caliente! (Hace aspavientos y tira la cuchara).

**Oso mediano (Prueba a su vez la sopa).**—

De veras... si esto está que arde. Carambas, siento como si me hubiera tragado una brasa... Ya está... Ya me bajó... (Se soba el estómago).

**Osito.**—(Se lleva la cucharita a la boca). ¡Ayayay!... ¡Ayayay!... Me ardí la lengua... Me ardí toda la lengua...

**Oso grande.**—¿Pero para qué fuiste a probar, viendo que nos habíamos quemado? Tonto.

**Oso mediano.**—Esto no tiene trazas de enfriarse. Lo mejor será que salgamos a dar un paseo por el bosque mientras tanto; la tarde está muy bonita.

**Osito.**—(Salta de la sillita y se dirige corriendo a la percha a tomar su sombrero). ¡Sí, sí! (Los otros dos van también a tomar su sombrero).

**Oso mediano.**—¿Echamos llave...?

**Oso grande.**—Como aquí nadie roba, nada tiene dejar así, cerrado apenas. (Se en y cierran la puerta).

### CUADRO SEGUNDO

**Colochitos de oro.**—(Desde afuera). ¡Qué casita más linda! ¿Quién vivirá aquí? (Abre la puerta y asoma la cabecita). ¡Eh!... si no hay nadie... ¡Qué gana de entrar! (Se adelanta unos pocos pasos en puntillas y se detiene mirando a todos lados). ¡Qué olor más rico! ¿Qué será? (Husmea). Hasta que dan ganas de probar de lo que hay en aquellas tazas... (Se adelanta hacia la mesa, siempre en puntillas; se asoma a la taza grande). Con razón, si es arroz de leche... y tiene canela... y cascaritas de limón... ¡Qué ricura!, hasta que dan ganas de probar. ¿Qué hago, si pruebo?... No, porque se pueden enojar los dueños. Y si lo supiera mi mamá? Porque sería una gran falta de educación. (Pausa).

Voy a probar nada más que una migajita. (Toma la cuchara grande). Una migajita nada más para que no lo echen de ver. (Se acerca la cuchara a los labios, prueba y la deja caer). ¡Ayayay! Me quemé, está muy caliente. (Alarga la cabeza y curioseá en la taza mediana). Tal vez ese otro no esté tan caliente. Voy a ver. (Se acerca, mete la cuchara en la taza y prueba). ¡Jesús! si éste está tan frío. No me gusta. (Pausa). ¿Y aquel cómo estará? (Señala la taza chiquita, se acerca y prueba). ¡Qué cosa más rica! Este sí que está como a mí me gusta: ni muy caliente ni muy frío. (Se lo come todo. Se chupa la cuchara y trata de dejar completamente limpia la taza. Mira luego al rededor). ¡Qué sillón más grandote. (Se acomoda en la silla más grande). ¡Pero qué duro! (Se levanta y se sienta en la silla mediana). ¡Qué suavecillo! No me gusta. (Da un salto y se deja caer en la sillita). ¡Qué sillita más rica! Ni muy dura ni muy suave, apenas como a mí me gusta. (Se arrellana bien. La silla se rompe y la niña cae patas arriba. Se sienta en el suelo, llora y se soba. Al fin se calma, se incorpora y se pone a curosiar por todas partes; se asoma a la puerta de comunicación). ¿Qué habrá aquí? (Pasa al otro cuarto). Ahora es que me acuesto en una de estas camas. (Sube a la cama más grande y se acuesta). ¡Pero qué almohada tan alta, quien sabe quién dormirá aquí, de seguro que algún señor muy grande. (Hace a un lado la almohada, se baja y sube a la cama mediana). Mejor en ésta. (Se acuesta). ¡Pero qué almohada tan bajita... no me gusta! (Tira la almohada a los pies de la cama, se pasa a la camita y se acuesta). ¡Qué camita más chirrisca! ¿Y la almohadita? Ni muy alta ni muy baja, apenas como a mí me gusta. Ahora me cobijo a ver si duermo un poquito. (Se queda dormida).

## CUADRO TERCERO

(Aparecen por la puerta y entran el oso grande y el oso mediano).

**Oso grande.**—Se me ha abierto el apetito con el paseo. (Bosteza). Traigo una hambre...

**Oso mediano.**—También yo.

(Se quitan los sombreros y los colcan en la percha).

**Osito.**—(Entra corriendo y grita): ¡Qué hambre! ¡Qué hambre! (Coloca su sombrero en la percha).

**Oso grande.**—(Se acerca a la mesa). ¿Qué es eso?... ¿Quién habrá puesto la cuchara en mi taza? ¡Hum, alguien ha tocado mi arroz de leche...

**Oso mediano.**—Y el mío también; alguien ha entrado aquí, señores...

**Osito.**—(Ha estado haciendo esfuerzos hasta colocar su sombrero en la percha a la que apenas alcanza. Corre a ver su taza). ¿Qué? ¿Qué? (Se asoma a ver el contenido). Mi arroz! ¡Mi arrocito! ¿Qué se hizo mi arroz de leche? (Toma la taza y la enseña a los otros para que vean que está vacía). El mío se lo comieron... (Llora). Se lo comieron todo y no me dejaron nada...

**Oso grande.**—¡Qué cosa más extraña! Nunca se había visto nada semejante en esta casa.

**Oso mediano.**—¡No!, nunca, nunca...

**Oso grande.**—Aquí ha entrado alguien...

**Oso mediano.**—Busquemos, señores, busquemos.

**Osito.**—(Siempre llorando). ¡Mi arrocito! ¡Mi arrocito! Se lo comieron todo. ¡Todo, todo!

**Oso grande.**—Miren allá, si se sentaron en mi sillón... Miren cómo dejaron mis almohadones...

**Oso mediano.**—En mi silla también...

**Osito.**—(Busca su silla) ¡Miren mi sillita! ¡Mírenla hecha pedazos. (Llora con mucho sentimiento).

**Oso grande.**—Eso sí que no se puede aguantar.

**Oso mediano.**—(Mirando a todas partes). Busquemos, señores, busquemos.

(Los tres buscan por todo y pasan al otro cuarto).

**Oso grande.**—Y eso. ¿Quién se acostaría en mi cama y me arrugó toda la almohada...?

**Colochitos de Oro.**—(Sueña). Oigo como un trueno...

**Oso mediano.**—¿Y en la mía? Tiraron la almohada al otro extremo...

**Colochitos de Oro.**—(Soñando). Oigo como la voz de un señor...

**Osito.**—(Corre a su camita y mira asombrado con la boca abierta). Alguien se ha acostado en mi camita... y aquí está...

(Colochitos de Oro se incorpora y mira en torno suyo muy asustada. El oso grande y el oso mediano se acercan y miran a su vez con la boca muy abierta. Colochitos de Oro se tira de la camita y brinca al campo por la ventana. Los osos van hacia aquel sitio, se asoman y luego se miran.

**Osito.**—¿Qué se hizo? ¿Qué se hizo la chiquita que estaba acostada aquí en mi camita?

**Oso grande.**—Salió como el viento.

**Oso mediano.**—(Alarga el brazo y señala al campo). Allá va, allá va...

**Oso grande.**—(Se limpia los ojos) ¿Por dónde que no la veo?

**Osito.**—Por allí, por el caminito, cerca de aquellos árboles. ¿No ve aquello que parece rayitos de sol? Son sus colochitos de oro.

TELON.

## INSTRUCCIONES

Las camas se pueden arreglar con cajones apenas cubiertos por una colcha.

—Trate de hacerse una almohada bien grande y las otras almohadas en proporción del tamaño de su dueño.

—Los trajes pueden fabricarse con papel de color picado, para imitar la piel peluda de los osos. No se usen máscaras porque ésto apaga la voz. Es mejor ennegrecerse un poco la cara.

—El oso grande debe hablar tratando de ahuecar la voz; el oso mediano con voz natural y el osito con una vocesita aflautada.

—El cuento también se puede dramatizar en clase, de un modo espontáneo (véanse las instrucciones que se dieron para esta clase de dramatizaciones espon-

tánicas en el No. 7 de EL MAESTRO, a propósito de la dramatización del cuento de *El muchachito de pasta de gengibre*. Para esto no hay necesidad de trajes; la imaginación de los niños suplirá trajes y decorado.

SAN SELERIN

(Arreglo del cuento, especial para "El Maestro")

Vean los maestros el No. 8 de EL MAESTRO en donde está el cuento de *Los tres ositos*, para que observen el procedimiento que se siguió para hacer esta dramatización. Pueden seguir el mismo camino para arreglar otros cuentos.

## La voz de los maestros

Se abre esta sección de crítica para que los maestros vayan diciendo lo bueno y lo malo que encuentren en las escuelas que visiten o en donde sirvan. Damos a continuación lo que nos dicen maestros observadores:

**Escuela de Aranjuez.**—Se preocupa mucho por el deporte y parece tener empeño en que alumnos y maestros estén contentos. Tiene un campo para jugar tennis y otro para basket.

Es una de las pocas escuelas de San José que han logrado tener baño y se interesa por establecer el hábito del baño diario en los escolares.

Trata de tener un sistema más lógico de calificaciones por medio de gráficas. EL MAESTRO desea que el director de la escuela, señor Peralta, o alguno de sus maestros, le den un informe más detallado de tal ensayo.

En la escuela de niñas que dirige doña Atilia Montero se ha establecido el sistema de profesorado, tal como se lleva en los colegios de segunda enseñanza. En los últimos días se han discutido mucho sus resultados, pero la señora directora ha defendido muy bien su ensayo, de una manera que se ve ser el resultado de una meditación honrada y ordenada.

**Escuela "Julia Lang".**—Se ha puesto al servicio de las alumnas débiles un gran vaso de bacalao.

GUANACASTE

En Liberia han abierto una escuela nocturna sin ningún auxilio del Estado. Asiste

un buen número de alumnos y la sostienen los maestros Edgardo Baltodano, Roig y García.

En Santa Cruz, doña María Leal, de Noguera—directora sin clase a su cargo—ha abierto una sección de kindergarden a la que asisten dos horas diarias, niños de edad pre-escolar, y trabaja en ello con desinterés y entusiasmo.

En Sardinal, acaba de adquirir la escuela un botiquín muy bueno. También ha conseguido una victrola para los ejercicios físicos y las reuniones. Hay en esta escuela dos maestros cuya labor llena de alegría y optimismo al espíritu que la observa con inteligencia y honradez. Son ellos la niña María Gutiérrez y un caballero chileno muy joven, que recorre la América con ánimo de conocer a fondo sus pueblos; y en Costa Rica—para ponerse en íntimo contacto con el suyo—ha pedido una plaza como maestro en un lugar apartado.

En Bagaces, los maestros recogieron con sus alumnos una gran cosecha de tamarindos y la vendieron. Con el producto llevaron a los niños a hacer un paseo en camión a Bebedero.

El trabajo espiritual que en aquella región hace Félix Hernández, es algo noble de verdad. La chispa de entusiasmo inteligente que dejó en él la Escuela Normal—en donde fué alumno—se conserva viva en su espíritu.

### ALAJUELA

En Villa Quesada, trabaja con empeño el director de la escuela don Zacarías Zúñiga. Ha logrado reunir una biblioteca muy buena. El es quien da las clases de canto en la escuela.

En Grecia los maestros y los escolares plantaron una alameda muy hermosa.

Hay maestros que al desarrollar un tema pareciera que ponen más empeño en lucirse ellos que en ser útiles a los niños. Les encanta que todo mundo se dé cuenta de que enseñan mucho y elogie su saber y las pobres criaturas que reciben las lecciones, son víctimas de una erudición que no necesitan y que sólo les sirve para atormentarles la memoria.

Está muy bien que el maestro al tratar un punto, por correlación hable de otras co-

sas que no pide el programa, y que por tener esos conocimientos él puede enseñarlas oportunamente y de manera agradable, pero que no obligue por tarea a sus alumnos a escribir y repetir infinidad de detalles que él ha adquirido en muchos años de estudio con mucho más edad y preparación que las que sus niños tienen en aquel momento. Y sobre todo cuando esos detalles no son más que nombres. Por ejemplo, se sabe de un maestro de la capital que enseñó en un V grado 200 nombres de huesos. Otros enseñan y exigen que los niños aprendan muchos nombres de músculos, cuanta irregularidad tiene una costa, nombres de mil ciudades; repetición mecánica y fastidiosa de la lección que el texto de Gramática tiene sobre los casos de los pronombres, memorización seca de un cuadro de clasificación de consonantes; insistencia fastidiosa en que se llame a la "v", labio-dental, sin fijarse después en que la pronuncien bien en la conversación.

Gran beneficio reciben los niños si con el progreso que su maestro ha alcanzado por sus nuevas lecturas y estudios hace las lecciones más interesantes y amenas; si su saber lo convierte en un ser más atractivo. Que sea éste como agua que brota a flor de tierra. Maestros pozos de ciencia, pozos cerrados, no precisamente porque no quieran difundir sus conocimientos, sino porque lo hacen con tal complicación y recargo de tecnicismos, que aquella agua parece que más se hunde cuanto más quiere alargar el alumno su poder de alcanzarla, no alegran, no entusiasman, sino que desesperan.

Que se enseñe sencillamente, como hacía José Martí al contar la historia del hombre por sus casas, y el Cuento del Elefante. Sencillamente, no con sencillez de vaciedad, sino con sencillez de gracia.

## Perfume sintético casero

Por el Dr. Gustavo Michaud.

A principios del siglo XIX, creían generalmente los químicos que era imposible formar compuestos orgánicos de los elementos que en ellos se encuentran. Pensaban que la síntesis podía practicarse solamente con las sustancias minerales.

Woehler, con su notable síntesis de la

úrea, desterró por fin aquella creencia, como los Curie recientemente han modificado la idea corriente entre los químicos sobre la integridad del átomo.

Otras síntesis orgánicas siguieron a la de la úrea y algunas de ellas como el tinte de alizarina, se hicieron en condiciones tan favorables, que no resultó negocio cultivar las plantas de donde el producto se había extraído hasta ese evento. Miles de acres se han devuelto por esta razón al cultivo de sustancias alimenticias y podemos esperar cierta-

tos complicados y buenos conocimientos químicos, pero en un caso por lo menos, el del terpinol, una esencia que se vende ahora a veces con el nombre de lila y a veces con el de lirio del valle, las operaciones son bastante sencillas y la síntesis resulta un experimento atrayente que fácilmente puede hacerse en casa o en el aula de clase.

Aparte de las vasijas que se encuentran en toda cocina, los únicos aparatos que se necesitan son: un matraz de fondo redondo (capacidad de un litro), un tapón de hule con



mente la época en la cual se preparen por síntesis, si no todos, la mayor parte de nuestras drogas, tintes y aún alimentos.

La agricultura será entonces algo del pasado. Las fábricas nos proporcionarán azúcar, almidón, grasas, proteínas, es decir, pan, huevos, leche y frutas, además de algún nuevo alimento que pueda resultar tan superior a los antiguos como la antipirina y el piramidón han resultado superiores a los alcaloides naturales antiguamente usados en circunstancias idénticas.

El progreso más reciente y notable de la síntesis orgánica de productos industriales puede observarse hoy probablemente en la industria de los perfumes. La fragancia del heliotropo, jacinto, clavel, rosa, violeta, oxiacanto, lila, almizcle, vainilla, cinamón, almendras amargas y la de muchas frutas, se preparan hoy con sustancias químicas que con frecuencia tienen un olor repugnante, o no tienen ninguno.

Muchas de estas síntesis necesitan aparatos

un agujero y dos tubos de vidrio unidos por otro corto de hule.

La preparación del perfume puede dividirse en dos operaciones: es decir, la transformación de la trementina en terpinina y la transformación de esta terpinina en terpinol.

La primera operación requiere mucho tiempo y ningún cuidado. La segunda puede hacerse en menos de un cuarto de hora.

En una botella se echa hasta la mitad esencia de trementina. Se agregan tres cuartas de litro de alcohol de 80 por ciento, y una cuarta parte de ácido nítrico. Se abandona esta mezcla por algunos días hasta que se formen cristales. Se recogen estos cristales y se secan en papel secante. Estos cristales son de terpinina pura. Para conseguir toda la cantidad que se forma en estas circunstancias, habría que esperar tres meses; pero para la experiencia, este atraso no es por supuesto, necesario. Más aún, si el experimentador deseara preparar el perfume inmediatamente, puede conseguir la terpinina ya preparada en una bo-

tica, porque esta sustancia se prescribe por los médicos para una afección pulmonar.

Para transformar la terpina inodora en terpinol oloroso, fragante, deberá calentarse en agua que contenga una pequeña cantidad de ácido sulfúrico.

Se llena el matraz hasta la mitad con agua. Agréguese después dos o tres cucharadas de terpina y una cantidad poco más o menos igual de ácido sulfúrico, se va echando poco a poco en el matraz. No hay ningún peligro al agregar ácido sulfúrico al agua, pero ésta nunca deberá echarse en el ácido, porque el calor que casi instantáneamente se desarrolla puede hacer saltar alguna porción del líquido cáustico fuera del frasco.

Debajo del matraz se coloca una lámpara de alcohol encendida. Si se usara un calentador de gas, deberá colocarse un pedazo de tela metálica entre la llama y el frasco. Tan pronto como el líquido principia a hervir se coloca el tubo de vidrio, de desprendimiento, en un vaso de agua. Ahí se condensa, con cierto ruido, el vapor de agua y el terpinol arrastrado por él. Un olor delicioso llena el cuarto. Para mantener el vaso frío colóquese en un recipiente con agua. La operación termina cuando el agua del vaso esté caliente, apesar de estar este vaso sumergido en agua fría. Se observará una capa de terpinol líquido flotando sobre el agua. La fragancia que es muy intensa cuando la esencia está caliente, se hace mucho más agradable cuando se enfría.

Algunas plantas odoríferas, como la mejorana, contienen terpinol en sus hojas pero la extracción de la esencia de éstas, es siempre más costosa que la síntesis que se practica con la trementina.

(Traducción de J. Fid. Tristán).

## Contribución literaria de Fernando Centeno Güell

(Poesías tomadas del libro por editarse *Angelus*)

### XII

*Aviva la llama que sientas arder:  
tú llevas oculta la llama silente  
de alguna ILUSION y muy débilmente  
en tu alma la sientes surgir y crecer.*

*Aviva esa llama poniéndole amor.  
Mañana quizás, si cuidas de ella,  
Dará lumbre pura, dará lumbre bella  
Cual nunca una estrella dió lumbre mejor.*

*Del BIEN a la llama la sientes arder  
En tu propio sér?*

*Aviva esa llama poniéndole amor:  
La hoguera se inflama, como toda llama,  
Si tú en ella pones un soplo de amor.*

### XXVI

*Si arrojas una piedra y rompes la quietud  
Del agua mansa y buena, verás cómo, en seguida,  
Sin dejar huella alguna cicatriza la herida  
De la piedra cortante que guió la ingratitud...*

*Y por sola venganza de la ruin actitud  
Prosigue el agua quieta su silenciosa vida,  
Guardando entre su seno la piedra, convertida  
En lágrima por un milagro de virtud...*

*Si una mano malévola un mal contra ti fragua,  
Y guijarros te arroja que te hieren muy hondo,  
Cicatriza tu herida... véngate como el agua*

*La piedra que te ha herido guardando con amor  
En el seno de tu alma, en su sereno fondo,  
Y conviértela en perla o transfórmala en flor...*

### XVIII

*No te quejes jamás ni clames angustiado  
"Yo sufro" no, que diga tu corazón valiente  
Y noble "sufrí", porque decir sufrí, en pasado,  
Es lo mismo que "soy feliz" en el presente.*

*No te quejes jamás: lucha serenamente  
Cuando el dolor devora tu alma sensitiva;  
No te quejes jamás: pasa alegre y sonriente  
Aunque llesves tus llagas sangrando, en carne viva.*

*Si te ha herido una espina a nadie se lo digas,  
Que sólo el jardinero de su rosal cuida...  
Arráncate la espina, aparta las ortigas  
Y enseña cómo hiciste para sanar tu herida!*

FERNANDO CENTENO GÜELL.

## Música para la interpretación

En esta ocasión la artista Satella G. Waterstone ha escogido para que los niños interpreten, o simplemente oigan, un trocito de Roberto Schumann que es una parte de uno de tantos "Aires de caza" que ha producido el genio musical en el Viejo Continente.

Estos aires de caza, sobre todo entre los franceses, que son tan aficionados a este entretenimiento, forman una valiosa colección, que ha enriquecido el arte musical. Son imi-

taciones de los toques de las cornetas que los cazadores llevan cuando van en partidas numerosas, y que tienen para la cacería valor propio. Algunas de estas melodías son preciosas, y si se interpretan o se ejecutan con cierta habilidad, resultan cuadritos muy a lo vivo. Las cornetas suenan fuertemente; el eco repite la melodía. Así aparece indicado

en los "Aires de caza." Por este trocito escogido hábilmente por la artista citada antes, nos daremos más cuenta del valor emocional que despertarían estos compases musicales si se ejecutaran ante un grupo de niños a quienes se ha dado antes una explicación de lo que significan.

H. D. M.

## HUNTING SONG

Robert Schumann

*Un poco e glujoso*

(Véase el texto de este trozo en la página 342)

## Información sobre tests

### IV

#### Importancia práctica de los tests mentales

Comencemos por recordar, en lo esencial, el conocido resumen de Terman.

- 1.—Los tests dan una norma universal de comparación.
- 2.—Los tests multiplican la significación de la labor intelectual.
- 3.—Los tests son objetivos, es decir, están libres de la influencia personal.
- 4.—El resultado de los tests apenas si sufre la influencia de las condiciones del trabajo escolar del alumno.

La primera de tales afirmaciones expresa la idea de que el resultado de los tests es independiente del nivel intelectual general del grupo al cual pertenece el alumno examinado con ellos. Cuando no se trata de tests sino de juicios del maestros sobre la inteligencia del

alumno, tales juicios resultan necesariamente influenciados por la comparación con las condiciones intelectuales de los demás niños del grado o de la escuela. El maestro suele declarar que fulano es más o menos inteligente que sutano. El test afirma resultados que se refieren a cada cual independientemente de los otros.

La objetividad de los tests se manifiesta, según las palabras del propio Terman, en que "dan aproximadamente el mismo resultado, o sea, el mismo veredicto, hoy, que en la semana próxima o que en el año entrante"; y en ese juicio será aproximadamente el mismo, cualquiera que sea la persona que aplica el test, siempre que sea igual el procedimiento de aplicación.

La significación del trabajo intelectual, es decir, la comprensión de él por el maestro aumenta notoriamente mediante la aplicación

de tests, así como el complementario de las condiciones generales de la inteligencia,—pues el test entraña un examen de ella a base de estudios psicológicos, y no de meras impresiones, a veces confusas, a veces muy vagas, a veces apasionadas, cual son las que suelen predominar en las aulas. Además, la aplicación de tests obliga al maestro a hacer análisis y comparaciones minuciosas y le revela así aspectos de la mentalidad del niño que por lo común escapan a la ordinaria observación realizada en clase.

No obstante, las autoridades en estas materias convienen francamente en que la aplicación de tests debe hacerse por los maestros y debe complementarse con los juicios de éstos sobre los alumnos.

La otra de las ventajas indicadas por Terman consiste en que no ocurre con los tests lo que con los juicios de los maestros, a saber: que de ordinario confunden los resultados del trabajo escolar con las manifestaciones que permiten, por aparte de él, apreciar el grado de inteligencia general. Se confunde al alumno que sabe más gramática, por ejemplo, con el más inteligente. (Es muy interesante leer la crítica de Binet sobre las apreciaciones de los maestros,—crítica posterior a una encuesta efectuada en las escuelas francesas para determinar cuáles eran los procedimientos empleados por los maestros para apreciar las condiciones intelectuales de los alumnos.)

\*  
\* \*

Los propósitos que un maestro, un director o un inspector pueden cumplir por medio de los tests mentales, los enumera W. C. Ferguson así:

- 1.—Homogénea distribución de los alumnos en los grados, de acuerdo con la habilidad mental.
- 2.—La clasificación de los alumnos dentro de los grados para fines de instrucción.
- 3.—Identificación de los alumnos de inteligencia inferior, que deben ser eliminados de las clases ordinarias.
- 4.—Descubrimiento de condiciones mentales inestables y de otros defectos.
- 5.—Determinación de causas probables de la delincuencia.
- 6.—Selección de alumnos de inteligencia superior, los cuales necesitan promoción y adiestramiento especiales.

- 7.—Conducción de los alumnos para que escojan con acierto una vocación.

La apreciación de tales ventajas se facilita si oponemos a ellas las limitaciones de los tests mentales que el Profesor Dickson anota y que son:

- 1.—Los tests no autorizan a hacer clasificaciones definitivas.
- 2.—Los tests no miden el trabajo escolar que el niño ha cumplido, sino el que podría cumplir en condiciones favorables.
- 3.—Los tests mentales no son tests de talentos o habilidades especiales. (Música, por ejemplo).
- 4.—No son medios de descubrir la vocación para la cual es más apto un niño.

Apuntes de O. D. Heredia, 1927.

NOTAS.—Tanto los puntos que se citan de Ferguson, como los de Dickson, son tomados de exposiciones en las cuales se les comenta ampliamente. Dada la claridad de esos puntos parece no ser urgente el comentario.

—Los tests educacionales o pedagógicos,—a los cuales nos referiremos en apuntes posteriores,—cumplen la función de medir el trabajo realizado por el niño en cada asignatura.

—No hay contradicción entre los puntos 7 de Ferguson y 4 de Dickson, pues sin que el test indique si un alumno posee la especial aptitud que cierta profesión requiera, sí puede indicar si posee o no una inteligencia suficiente para dedicarse al estudio de aquella profesión. Hay que recordar, sin embargo, la existencia de tests de aptitud, que tienden a establecer si un sujeto posee cierta aptitud y en qué grado. Ejemplos: tests de aptitud dactilográfica; y, en general, los tests utilizados en los trabajos cada día más importantes de *orientación profesional*.

—Véase en reciente entrega del *Repertorio Americano* un artículo del Dr. Nieto Caballero relacionado con la importancia y actualidad de los tests.

## El triguillo

(Gramínea del género bromus)

Cartago, 10 de junio de 1927.

Señor Director de EL MAESTRO

don J. García Monge  
San José.

Muy señor mío:

Me permito enviarle un trabajito referente a agricultura.

Si lo encuentra de importancia, le estimaré lo publique en nuestra revista. Noto que los

maestros no contribuyen a la revista para que tuviera así siquiera un tinte de nacional.

Lo saluda afectuosamente su atento servidor,

FABIO RAMIREZ S.

El triguillo, llamado así por su semejanza con el trigo, es una de las plantas forrajeras más estimadas y por la misma razón una de las que más usan los agricultores entendidos para la formación de praderas temporarias o permanentes. Es una planta silvestre que crece a las orillas de los caminos, especialmente en la parte alta al norte de Cartago. No reclama para su cultivo ni mucha preparación del terreno ni mucha fertilidad de éste.

Crece con vigor especialmente en climas fríos desde una altura de 1500 a 3000 metros, resistiendo muy bien los calores del sol y las frías escarchadas de nuestras noches de verano.

Alcanza una altura de 0.50 m., según la fertilidad del suelo, formándose una macolla de cada semilla. El ganado gusta mucho de esta planta y no tiene necesidad de acostumbrarse porque por primera vez que sea, lo come con gusto.

A los cuatro meses los potreros de triguillo están cargados de espigas que se doblan al peso del grano. Estas semillas pueden aprovecharse para nuevas siembras o para alimento del ganado.

**Siembra.**—Puede sembrarse solo o asociado al maíz y a los frijoles. Nosotros aconsejamos este procedimiento porque se aprovechan con gran beneficio los terrenos destinados para la siembra del maíz.

Una vez hecha la recolección, tiene el ganado un campo para forrajear, incomparable.

Para hacer un triguillal en la forma antes indicada, deben seguirse las siguientes instrucciones: rotúrese profundamente en verano, ojalá a principios, para lograr aprisionar la humedad del suelo; siémbrese el maíz y los frijoles cuando sea la época, que depende de las condiciones climatológicas de cada lugar o de otras causas que por ahora sería prolijo enumerar. Una vez aporcado el maíz y muertas las yerbas que impedían el buen crecimiento, riéguese al voleo, a razón de un quintal por manzana.

Antes de que la milpa esté de coger, el triguillo está en sazón y se puede recolectar la semilla, haciendo uso de dos palillos y de un canasto amarrado a la cintura. Los dos pali-

llos se usan para no maltratarse las manos. Luego pueden recolectarse el maíz y los frijoles, sin peligro de perder el triguillo que es un pasto muy fuerte. El ganado vacuno o caballero se entenderá después con los restos de la milpa y con las suaves hojas del triguillo.

La semilla recolectada debe secarse bien en la casa para evitar que germine o que se fermente. Para esta operación hágase uso de manteados que la facilitan mucho y téngase cuidado con las gallinas porque gustan mucho de este grano.

Son muchas las ventajas del triguillo. A continuación las enumeramos:

1<sup>ª</sup>—Resulta más barato que los pastos extranjeros.

2<sup>ª</sup>—Puede asociarse su cultivo al maíz o a otras plantas, en la seguridad de obtener buenos resultados.

3<sup>ª</sup>—Las vacas alimentadas con este pasto, producen mucha leche y de alta calidad, debido a que la planta y sus semillas abundan en almidones y en sustancias nitrogenadas.

4<sup>ª</sup>—Los terrenos que se dejan descansar, cultivados con triguillo, son aprovechados admirablemente para encierros de ganado.

5<sup>ª</sup>—Un triguillal es sumamente fácil de roturar y como pudre muy pronto, se aprovecha como abono verde para los nuevos cultivos.

Fabio Ramírez S.

## Para los maestros

- 1.—Cuando vayáis a sembrar, preferid siempre el tiempo de luna menguante. La práctica dice que los productos son más abundantes y más sanos.
- 2.—No olvidéis de sembrar el mismo día la era o el surco que ejecutéis, pues si no lo hacéis así y llueve, el agua enfría tanto la tierra suavizada, que las semillas que depositáis después, vienen con un vigor menor, en proporción al agua por la era o el surco anteriormente recibida.
- 3.—No paséis de dos semillas en vuestras siembras de maíz y frijoles, y recordad que es absolutamente falso aquello de que el que siembra a puños coge a puños. Quien a puños siembra, ninguna buena ni abundante semilla recolecta.
- 4.—Sed pródigos en los abonos de cuadra. Recordad que los estiércoles de caballo,

- por calientes y no perseguidos por larvas como los "jobotos", son preferibles a las boñigas.
- 5.—Mantened siempre limpios vuestros sembrados hasta por un principio de estética.
  - 6.—En las siembras de maíz, destruid pequeñas las matas raquílicas, insensibles a la acción vital de la buena tierra, los cultivos y los abonos.
  - 7.—En tiempo de la florecencia, destruid las flores machos de las matas débiles y las de apariencia enferma, apenas salgan (me refiero al maíz). De otro modo, su polen perjudica a las flores hembras (mazorcas) de las prolíficas y sanas y como consecuencia aparecen espacios sin llenar por haber muerto el polen antes de la fecundación o vienen granos podridos debido al contacto del polen enfermo con los óvulos. Dejad, pues, solamente las flores masculinas de ejemplares vigorosos y ellos se encargarán de una enérgica fecundación.
  - 8.—Aconsejad a los campesinos de la localidad —si allí se pica el maíz,— lo siguiente para evitar el gorgojo: Coger el maíz en menguante, destusarlo y desgranarlo; asolearlo bien por varios días. Encalar bien el granero (si es canoa, con todo y tapa) y al guardar los granos mezclarles cal viva a razón de una cajuela por cada fanega de maíz.
  - 9.—Si de frijoles se trata, que los arranquen en menguante, los "aporreén" y sequen bien al sol. Recojan uas boñigas secas, las quemem y revuelvan con sus cenizas la cosecha, con la certeza de inmunizarla de los ataques larvarios.

Abelardo Quesada Chacón.

(Continuará)

## El Liceo de Costa Rica en el Centenario

Concurso 1921

Tema científico:

V

Los cien hechos más notables de Costa Rica en su primer siglo de vida independiente.

1821 a 1921

Año de 1821

I

15 de Setiembre.—Declaración de la Independencia de Costa Rica del dominio del rey de España.

II

13 de octubre.—Se recibe en Costa Rica la noticia de los sucesos acontecidos en Guatemala el 15 de Setiembre.

III

12 de noviembre.—Se instala en la ciudad de Cartago la Junta Superior Gubernativa Interina.

Año de 1822

IV

10 de enero.—Proclamación de la unión de Costa Rica al Imperio Mexicano.

7 de mayo.—Terremoto de San Estanislao en que quedó casi destruída la ciudad de Cartago.

VI

2 de septiembre.—Reunión solemne de los Delegados en la ciudad de Cartago conforme a la convocatoria del Imperio Mexicano.

Año de 1823

VII

23 de enero.—Convocatoria para elecciones con el objeto de elegir delegados a la Junta Provincial.

VIII

13 de febrero.—Reunión de la asamblea de delegados en la ciudad de Cartago.

IX

14 de febrero.—Es proclamada en la ciudad de San José por primera vez la República y el pueblo celebra este acontecimiento con salvas y músicas por las calles de la ciudad.

X

5 de abril.—Batalla de Ochomogo entre las tropas de San José y Cartago que dió por

resultado la traslación de la capital del Estado a la ciudad de San José.

#### Año de 1824

##### XI

**5 de mayo.**—Decreto para elegir diputados al Congreso Constituyente.

##### XII

**6 de setiembre.**—Instalación del Congreso Constituyente y nombramiento del Licenciado don Agustín Gutiérrez Lizaurzábal como su primer Presidente.

##### XIII

**8 de setiembre.**—Toma posesión de su cargo el primer Presidente de Costa Rica don Juan Mora.

#### Año de 1825

##### XIV

**22 de enero.**—Es decretada la primera Constitución Política del Estado de Costa Rica.

##### XV

**14 de abril.**—Instalación de la primera Asamblea Ordinaria del Estado.

#### Año de 1828

##### XVI

**28 de enero.**—Conspiración en la ciudad de Alajuela, acaudillada por el español José Zamora, para hacer que Costa Rica volviera a la dominación de España.

##### XVII

**28 de junio.**—Se hace cargo, interinamente, de la Primera Magistratura de la Nación, el señor don José Rafael Gallegos.

#### Año de 1829

##### XVIII

**1º de abril.**—Costa Rica reasume la plenitud de su soberanía.

#### Año de 1830

##### XIX

**20 de agosto.**—Se establece la primera imprenta por orden del Gobierno de la República.

#### Año de 1832

##### XX

**12 de julio.**—Es fundado en Costa Rica el primer periódico cuyo nombre era "El Noticioso Universal."

##### XXI

**17 de diciembre.**—Nace en la villa de Bagaces el General don Tomás Guardia.

#### Año de 1833

##### XXII

**9 de marzo.**—Toma posesión de la Presidencia de la República el señor don José Rafael Gallegos.

##### XXIII

**11 de marzo.**—La Asamblea del Estado de Costa Rica manda a colocar el retrato del señor don Juan Mora en el Salón de Sesiones.

#### Año de 1834

##### XXIV

**16 de agosto.**—Se hace cargo interinamente del Poder Ejecutivo de la Nación el señor don Agustín Gutiérrez Lizaurzábal.

#### Año de 1835

##### XXV

**20 de marzo.**—Se hace cargo interinamente del Poder Ejecutivo de la Nación el señor don Juan José Lara.

##### XXVI

**5 de mayo.**—Toma de posesión del Mando Supremo de la Nación del señor Licenciado don Braulio Carrillo.

#### Año de 1836

##### XXVII

**2 de marzo.**—La Asamblea del Estado de Costa Rica no acepta la renuncia presentada por el Licenciado don Braulio Carrillo de la Jefatura del Estado.

#### Año de 1837

##### XXVIII

**17 de abril.**—Se hace cargo del Mando

Supremo de la Nación el Licenciado don Manuel Aguilar.

**3 de mayo.**—Decreto erigiendo la Universidad de Santo Tomás.

**Año de 1838**

XXIX

**27 de mayo.**—Primer golpe de cuartel que se dió en Costa Rica y que tuvo por resultado la caída del poder del Presidente Licenciado don Manuel Aguilar.

**Año de 1840**

XXX

**8 de marzo.**—Decreto del Presidente don Braulio Carrillo, declarándose Jefe inamovible de la República.

**Año de 1842**

XXXI

**8 de abril.**—Recibe interinamente el Mando Supremo de la Nación el señor don Manuel Antonio Bonilla.

XXXII

**12 de abril.**—Se hace cargo del Poder Ejecutivo Nacional el General don Francisco Morazán.

XXXIII

**15 de setiembre.**—Es juzgado por un Consejo de Guerra y pasado por las armas el General don Francisco Morazán.

XXXIV

**27 de setiembre.**—Se hace cargo de la Presidencia de la República el señor don José María Alfaro.

XXXV

**5 de octubre.**—Decreto prohibiendo al ex-Presidente de la República don Braulio Carrillo volver al patrio suelo.

**Año de 1843**

XXXVI

**3 de mayo.**—Decreto erigiendo la Universidad de Santo Tomás.

**Año de 1844**

XXXVII

**29 de noviembre.**—Recibe la Presidencia de la República el señor don Francisco María Oreamuno.

**Año de 1845**

XXXVIII

**23 de octubre.**—Es asesinado en San Miguel, República de El Salvador, el ex-Presidente de la República Licenciado don Braulio Carrillo.

**Año de 1846**

XXXIX

**6 de julio.**—Muere don Manuel Aguilar, ex-Presidente de la República y representante de Costa Rica en la Dieta Centroamericana reunida en la ciudad de San Salvador.

**Año de 1847**

XL

**5 de marzo.**—Decreto abriendo a Puntarenas como puerto franco para el comercio universal.

XLI

**8 de mayo.**—Recibe la Presidencia de la República el doctor don José María Castro.

**Año de 1848**

XLII

**30 de agosto.**—Decreto sustituyendo la denominación de Estado por la de República de Costa Rica.

XLIII

**28 de setiembre.**—Se decreta el pabellón y el escudo que actualmente tiene la República, con la diferencia que al escudo se le suprimieron las armas.

**Año de 1849**

XLIV

**12 de agosto.**—Son trasladados los restos del ex-Presidente don Braulio Carrillo al suelo patrio.

## XLV

**23 de noviembre.**—Se hace cargo de la Presidencia de la República el señor don Juan Rafael Mora.

**Año de 1850**

## XLVI

**14 de agosto.**—Se inaugura en la ciudad de San José el primer teatro construido por la Municipalidad.

**Año de 1851**

## XLVII

**10 de abril.**—Es nombrado primer Obispo de Costa Rica el presbítero don Anselmo Llorente y Lafuente.

**Año de 1852**

## XLVIII

**4 de junio.**—Se funda en la ciudad de San José el hospital de San Juan de Dios.

**Año de 1854**

## XLIX

**29 de mayo.**—Decreto del Congreso Constitucional dándole el nombre de Moracia a la provincia de Guanacaste, y de Liberia a su ciudad cabecera. (A la caída del poder del Presidente Mora, quedó sin efecto este decreto).

**Año de 1856**

## L

**20 de marzo.**—Batalla de Santa Rosa ganada por el ejército costarricense a los filibusteros del General William Walker.

## LI

**11 de abril.**—Triunfo del ejército de Costa Rica en la batalla de Rivas y muerte del héroe Juan Santamaría.

## LII

**23 de diciembre.**—Batalla del río San Juan que dió por resultado la captura de los vapores de Walker en la bahía de Graytown.

**Año de 1857**

## LIII

**1º de mayo.**—Rendición del General William Walker al ejército aliado de la Amé-

rica Central después de cuarenta días de asedio.

## LIV

**25 de junio.**—Se funda en la ciudad de San José el primer Banco que hubo en Centro América.

## LV

**27 de octubre.**—Decreto del Congreso Constitucional concediendo premios y honores a los costarricenses que asistieron a la Guerra Nacional de 1856 y 1857.

**Año de 1859**

## LVI

**14 de agosto.**—Entra a ejercer provisionalmente la Presidencia de la República el doctor don José María Montealegre.

**Año de 1860**

## LVII

**30 de setiembre.**—Es sentenciado a muerte por un consejo de guerra y fusilado en la ciudad de Puntarenas el General don Juan R. Mora.

**Año de 1863**

## LVIII

**8 de mayo.**—Inaugura su gobierno el Dr. don Jesús Jiménez.

**Año de 1865**

## LIX

**26 de mayo.**—Bajo la administración del Dr. don Jesús Jiménez se inaugura la primera sección del camino al Atlántico y un hermoso puente sobre el río Reventazón.

**Año de 1866**

## LX

**4 de enero.**—Se dan comienzo a los trabajos de la cañería de la ciudad de San José.

**Año de 1867**

## LXI

**1º de setiembre.**—Es abierta al servicio público la oficina del Registro de la Propiedad y de las Hipotecas en la capital de la República.

## Año de 1868

LXII

**12 de julio.**—Se construye en la ciudad de San José el primer templo masónico de de Costa Rica.

LXIII

**28 de octubre.**—El Congreso Constitucional confiere el título de "Fundador de la República" al doctor don José María Castro.

## Año de 1869

LXIV

**7 de agosto.**—Se inaugura la primera línea telegráfica entre Puntarenas y Cartago.

LXV

**21 de agosto.**—Doña María Montealegre funda en la ciudad de San José el primer Hospicio de Huérfanos de la República.

## Año de 1870

LXVI

**27 de abril.**—Triunfo de la revolución encabezada por el General don Tomás Guardia y caída del Gobierno del doctor don Jesús Jiménez, habiéndose hecho cargo de la Presidencia de la República el Licenciado don Bruno Carranza.

LXVII

**8 de agosto.**—Se hace cargo de la Presidencia de la República el General don Tomás Guardia.

## Año de 1876

LXVIII

**3 de mayo.**—Recibe la Presidencia de la República el Licenciado don Aniceto Esquivel.

LXIX

**30 de julio.**—Se hace cargo interinamente de la Presidencia de la República el doctor don Vicente Herrera.

## Año de 1880

LXX

**7 de febrero.**—Son embarcados en el puerto de Limón en el vapor "Earnholm", para Nueva York, los primeros trescientos racimos de bananos.

## Año de 1882

LXXI

**6 de julio.**—Muere en la ciudad de Alajuela el General don Tomás Guardia, Presidente de la República.

LXXII

**20 de julio.**—Se hace cargo de la Presidencia de la República don Próspero Fernández.

## Año de 1884

LXXIII

**29 de julio.**—Facultado por el Congreso Nacional, el Presidente Fernández decreta la expulsión del Obispo Thiel y de los padres jesuitas, del territorio de la República.

## Año de 1885

LXXIV

**8 de marzo.**—El Congreso Constitucional da facultades al Presidente Fernández para la defensa de la Nación en la guerra contra el General Justo Rufino Barrios, Presidente de la República de Guatemala.

LXXV

**10 de abril.**—Se autoriza el juego de lotería del Hospicio Nacional de Locos, verificando sus sorteos mensualmente.

## Año de 1886

LXXVI

**8 de mayo.**—Inaugura su período de gobierno el Licenciado don Bernardo Soto.

LXXVII

**1º de julio.**—Decreto adoptando el Sistema Métrico Decimal, para pesos y medidas.

## Año de 1887

LXXVIII

**14 de febrero.**—Se funda en la capital de la República el Museo Nacional.

## Año de 1888

LXXIX

**15 de abril.**—El Presidente Cleveland de los Estados Unidos de Norte América dicta un fallo favorable para Costa Rica en su cuestión de límites con la República de Nicaragua.

## LXXX

**20 de agosto.**—Decreto Legislativo aboliendo la Universidad de Santo Tomás y reemplazándola por la Escuela de Derecho.

## LXXXI

**1º de setiembre.**—Es fundada por el Gobierno de la República, en la ciudad de San José, la Biblioteca Nacional.

## Año de 1889

## LXXXII

**7 de noviembre.**—Movimiento revolucionario que dió por resultado el traspaso del poder del Licenciado don Bernardo Soto al doctor don Carlos Durán.

## Año de 1890

## LXXXIII

**4 de mayo.**—Es inaugurado el Hospicio Nacional de Locos, hoy Asilo Chapuí.

## LXXXIV

**8 de mayo.**—Toma de posesión de la Presidencia de la República del Licenciado don José Joaquín Rodríguez.

## Año de 1893

## LXXXV

**12 de abril.**—Contrato de la Secretaría de Fomento con el señor don Francisco de Mendiola Boza, para el establecimiento de una red telefónica.

## Año de 1894

## LXXXVI

**14 de abril.**—Se pone al servicio público la red telefónica en la capital de la República.

## LXXXVII

**8 de mayo.**—Toma posesión de la Presidencia de la República el señor don Rafael Yglesias Castro.

## Año de 1895

## LXXXVIII

**15 de setiembre.**—Se inaugura en la ciudad de San José el Monumento Nacional en honor de los héroes de la Guerra de 1856 y 1857, y del Parque Nacional.

## Año de 1897

## LXXXIX

**12 de febrero.**—Muere en la ciudad de Cartago el doctor don Jesús Jiménez, ex-Presidente de la República y Benemérito de la Patria.

## Año de 1898

## XC

**8 de mayo.**—Juramento Constitucional del Presidente de la República don Rafael Yglesias Castro, en su segundo período de mando, por haber sido reelecto para ese alto puesto.

## Año de 1902

## XCI

**8 de mayo.**—Toma de posesión de la Presidencia de la República del Licenciado don Ascensión Esquivel Ibarra.

## Año de 1906

## XCII

**15 de setiembre.**—Se inaugura en la ciudad de San José la Corte de Justicia Centroamericana, con asiento definitivo en la ciudad de Cartago.

## Año de 1910

## XCIII

**4 de mayo.**—Gran terremoto que destruye por completo la ciudad de Cartago y los pueblos circunvecinos.

## Año de 1914

## XCIV

**12 de setiembre.**—El Honorable Chief Justice de los Estados Unidos, Sir Edward Douglas White, dicta su fallo favorable y definitivo en la cuestión de límites con la República de Panamá.

## Año de 1917

## XCV

**27 de enero.**—Movimiento revolucionario encabezado por el Ministro de Guerra, General don Federico Tinoco Granados, y caída del Gobierno del Licenciado don Alfredo González Flores.

## Año de 1919

## XCVI

**4 de mayo.**—Proclama revolucionaria del Sapoá que dió por resultado la caída del Gobierno del General don Federico Tinoco G.

## XCVII

**2 de setiembre.**—Renuncia la Presidencia de la República el General don Juan Butista Quirós y entra a ejercer este cargo el Licenciado don Francisco Aguilar Barquero.

## Año de 1920

## XCVIII

**8 de mayo.**—Toma de posesión de la Presidencia de la República, del ciudadano don Julio Acosta García.

## XCIX

**12 de diciembre.**—Muere en la ciudad de Colonia (Alemania), el Ilustrísimo Señor Obispo, Doctor don Juan Gaspar Stork, tercer Obispo de Costa Rica.

## Año de 1921

## C

**2 de agosto.**—Es consagrado solemnemente en la ciudad de San José el Presbítero doctor don Rafael Otón Castro y Jiménez, Primer Arzobispo de Costa Rica.

Alberto Molina Carmona.

## Un problema científico

### ¿DE DONDE VIENE EL PETROLEO?

Hay una substancia que apasiona en estos momentos al mundo entero y que interesa por igual a estos dos polos de la humanidad: las gentes que especulan en la bolsa y las que especulan en la filosofía. Es el petróleo.

Para los químicos, el petróleo es una mezcla de diversos carburos de hidrógeno. Para los poetas famélicos, un astro funginoso bajo el cielo verde de una pantalla. Para los estrategas, la sangre del zumbador enjambre de los camiones y los tanques. Para los sabios, es

la imagen de la gloria: un poco de luz y mucho humo. Para los románticos es símbolo del amor: primero, una cosa fría, después, una llama y, por último, nada. Como se ve, todo el mundo está de acuerdo, y no ignoramos nada acerca de lo que es el petróleo.

Sólo los pobres geólogos se hallan todavía perplejos en relación con él. Es porque se preocupan de su "pedigree". El origen de este líquido pirogeno les da mucho qué hacer. Pues resulta mucho más difícil averiguar de dónde vienen las cosas que saber qué son y a dónde van.

Sabido es que el petróleo se encuentra por lo general en campos o bolsas subterráneas de donde se le extrae mediante una especie de punción practicada a través de la epidermis del planeta con esa larga y hueca aguja metálica llamada sonda.

A qué circunstancias se debió la formación y la acumulación del líquido flamífero en aquellos lugares privilegiados? Sobre este punto existen muchas teorías seductoras y rivales. Pero solamente dos parecen estar en lo cierto. Para ambas, el petróleo proviene probablemente de materias grasas enterradas accidentalmente y que han sido sometidas bajo la tierra a altas temperaturas y a fuertes presiones. Esta tesis, o más bien, esta hipótesis, es corroborada, al parecer, por una síntesis química. En efecto, destilando aceite de hígado de bacalao en otros aceites semejantes bajo presión, se obtiene un líquido inflamable muy parecido al petróleo natural.

Pero he aquí ahora la antítesis. Mientras que ciertos geólogos piensan que las materias grasas de donde proviene el petróleo son de origen vegetal, otros sostienen, por el contrario, que el precioso líquido resulta de enormes aglomeraciones de materias animales enterradas hace mucho tiempo a consecuencia de grandes cataclismos.

Es cierto—la existencia de la hulla y de la turba lo prueba—que en ciertos momentos geológicos han quedado hundidas bajo tierra enormes cantidades de vegetales. Pero también es cierto—los fósiles lo demuestran—que lo mismo pudo ocurrir respecto de la fauna de los períodos antiguos. ¿Quiénes tienen razón? Los abogados del origen vegetal del petróleo, dudan que haya habido en alguna época una cantidad de animales suficiente para crear todo el petróleo existente, mien-

tras que las masas vegetales han sido siempre muy abundantes.... Este argumento no parece muy fuerte. Observan también—lo que ya es más serio—que se encuentran pocos fósiles en las capas petrolíferas. Pero los animales en cuestión bien podrán estar desprovistos de esqueleto. Preguntan también por qué el azoe, el fósforo y el yodo—elementos constitutivos de las substancias animales—son tan raros en el petróleo.

Por otra parte, un notable químico, el doctor Berguis, calentando carbón a una temperatura de 455 grados a muy alta presión, en un autoclave y en una atmósfera de hidrógeno, acaba de obtener un líquido casi igual al petróleo. Ese es el famoso secreto de la síntesis del petróleo por los alemanes, de que con tanto misterio se habló hace algunos meses. Pues bien, parece que nada se opone a que la naturaleza haya podido formar el petróleo por un procedimiento semejante al descubierta por el doctor Berguis. En el momento de la fosilización, el carbono de los vegetales está, en efecto, acompañado de hidrógeno, que es también uno de los elementos constitutivos de la célula vegetal. El petróleo es, pues, uno de los resultados de esas inmensas masas de vegetales enterrados, que en otras circunstancias produjeron también el carbón.

La teoría vegetal parece, pues, triunfar en estos momentos de la teoría animal en la genética petrolífera. Pero no hay duda de que la discusión se reanudará en breve. Cuando no se sabe nada acerca de un asunto dado, nadie puede decir la última palabra. Por eso, la ignorancia es la mejor protectora de la diversidad de opiniones, y por consiguiente del escepticismo y de la indulgente tolerancia. Y este es uno de los lados buenos de la ignorancia.

**Charles Nordmann.**

París, diciembre de 1923.

## Denominaciones y definiciones

En la escuela primaria, la enseñanza de la teoría gramatical debe limitarse a un mínimo razonable, atribuyendo toda importancia a los ejercicios prácticos (narración y descripción de asuntos interesantes para los niños, lecturas, dictados y composiciones;) también en los años inferiores y medios de la instrucción secunda-

ria conviene evitar las definiciones difíciles, sustituyéndolas por denominaciones, y preparando a la vez un tratamiento más científico para los años superiores. Sólo durante este último período de la enseñanza secundaria puede hacerse un estudio serio, científico, de la gramática del idioma patrio; porque este estudio debe hacerse desde el punto de vista de la gramática general o filosófica, según opina Henry Sweet en su excelente Gramática inglesa. Así se presentarán los problemas generales de la gramática unidos a la psicología y a la lógica, lo cual contribuirá a hacer esta materia filosófica, de suyo demasiado abstracta, más digerible para los alumnos. El estudio de la gramática del idioma patrio no puede tener más elevado propósito que el de hacer ver al alumno cómo se refleja la lógica general del pensamiento humano en un lenguaje determinado. Sólo sobre esta base los estudiantes podrán comprender definiciones científicamente exactas de los fenómenos gramaticales. Si se desea profundizar en este análisis lógico del idioma, esto se podría hacer, ya sea comparándolo con otros idiomas de índole más o menos diversa (inglés o alemán), o sobre la base del estudio del latín y de la gramática histórica castellana. En este sentido es una desgracia que una nación neolatina proscriba completamente el estudio del latín, como ha sucedido en Chile en la enseñanza fiscal.

**Rodolfo Lenz**

(Del tomo *La oración y sus partes*. Estudio de Gramática General y Castellana. Mucho recomendamos esta obra).

## Sección oficial

JEFATURA DE EDUCACION PRIMARIA  
SECCION ADMINISTRATIVA

Nº 367-1

San José, 7 de junio de 1927.

Señor Secretario de Estado en el  
Despacho de Educación Pública

S. D.

Señor Secretario:

Una de las causas principales a que obedece la mala asistencia escolar, que hace nugatorios en parte los esfuerzos del Estado por combatir el analfabetismo, es la tendencia de

los padres de familia a explotar el trabajo de los niños de ambos sexos, sin pensar que el escaso rendimiento económico que de ese trabajo obtienen es el precio del porvenir de sus hijos, a quienes se tortura en lo físico, se arruina fisiológicamente y se condena a la vida torpe y poco humana de quienes apenas si son aptos para el ejercicio de sus funciones de orden animal.

A esa perniciosa tendencia hemos de sumar la presión, o, cuando menos, la complicidad de muchos finqueros, jefes de trabajos o industriales, para quienes es indiferente la suerte de los niños y quienes, no pocas veces con fines especulativos, los llaman o admiten en sus haciendas o talleres.

La Ley General de Educación Común, en sus artículos 120, 121, 122 y 123, establece la sanción que merecen los padres, tutores o encargados de los niños que no cumplen con la obligación escolar. El artículo 76 de la misma ley prohíbe que los escolares sean ocupados en talleres, haciendas, casas de comercio o casas particulares durante los días y horas lectivos, y el artículo 124 hace aplicables las penas señaladas por los artículos primeramente citados a los particulares, jefes de taller, de establecimientos mercantiles o de fincas que infrinjan lo dispuesto por el artículo 76.

La Jefatura a mi cargo considera que se impone la aplicación de las prescripciones legales apuntadas, cuyo injustificado desuso es causa de tantos males, y estima que la acción de los encargados de hacerlas cumplir debe dirigirse más contra los patrones, directamente, que contra los padres o tutores, los cuales son menos responsables porque, en muchos casos, la presión de aquéllos o las propias necesidades de éstos, explotadas también, son las determinantes de sus faltas.

Con fundamento en lo expuesto recurro a Ud., muy respetuosamente, para rogarle que se digne interponer sus valiosos oficios ante la Secretaría de Gobernación y Policía, a fin de que se dicten las providencias necesarias contra los infractores de los artículos 5, 12, 69 y 76 de la Ley General de Educación Común.

Sólo la acción enérgica de las autoridades ejecutivas y su apoyo decidido para los escolares, podrán hacer real la obligatoriedad de la educación y ayudarnos eficazmente en la

campana, no emprendida aún, de defensa de los niños.

Soy de Ud. muy obsecuente servidor,

**Ramón Rodríguez R.**

Jefe Administrativo de Educación Primaria

Nº 4632

Secretaría de Educación Pública, San José,  
8 de junio de 1927.

Señor Jefe Administrativo de Educación Primaria

S. O.

Con sumo placer me he impuesto de su atento oficio Nº 367, fecha de ayer, en que Ud. aborda con entusiasmo, y comenta con acierto, la situación de los niños que, por los menesteres de la vida, son obligados a trabajar en las labores del campo o del taller.

El caso está contemplado y sancionado en nuestra Ley General de Educación, precisamente por el superior interés social de que los niños sólo dediquen sus incipientes energías a su educación inicial; que no se desgasten en afanes y congojas de los hombres ya formados y, por lo mismo, obligados a encararse con la vida en sus diferentes actividades y estar en condiciones de dar cupo a obligaciones impostergables de otra índole.

A los niños se les debe preparar, por medio de la educación, en el afán y en el deseo constantemente sostenido, de que más adelante puedan ser verdaderos trabajadores de honor y de conciencia.

Aparte de estas consideraciones, sobre las cuales no creo del caso extenderme demasiado, he de manifestarle mi cabal complacencia y mi más cumplida felicitación por su atinada nota, reveladora de su constante preocupación por el buen desempeño de las funciones que le están encomendadas.

Funcionarios como Ud. son los verdaderos y eficaces colaboradores que se hacen dignos del aprecio y de la consideración con que lo distingue su atento y seguro servidor,

**Luis Dobles Segreda**

Secretario de Educación



**IMPRESA MARIA v. de LINES**  
*APARTADO 101 TELEFONO 255*  
**SAN JOSE, COSTA RICA**